

SEME

MEL

NT

UES

MITED  
UES

d'abonne-

er votre année  
Profitez-en.

PER  
B-226

# LE BULLETIN DE LA FERME



VOLUME XXIII, No 13

QUEBEC

28 MARS 1935

# GRATIS

## CES TROIS PRECIEUX VOLUMES

### "LES CHAMPS"

1er Tome du Manuel d'Agriculture préparé par les professeurs de l'École Supérieure d'Agriculture Ste-Anne de la Pocatière.

Traite des Sols - Engrais - Semences, Cultures maraîchère et fruitière, Maladies des plantes, etc.

Valeur:

**\$1.10 Franco**

### "LES ANIMAUX"

2ème tome du même Manuel d'Agriculture traitant des principes d'élevage, des bovins et espèces chevaline, ovine, porcine, des volailles et des Abeilles.

Valeur:

**\$1.10 Franco**

### "LES SECRETS DE LA BONNE CUISINE"

Par Sœur Sainte-Marie-Edith, directrice de l'École Ménagère de Montréal.

Pour encourager la bonne cuisine dans tous les foyers.

Le livre classique de la ménagère canadienne. Recette et étiquette de la table. Valeur:

**\$1.10 Franco**

Vous pouvez gagner l'un ou l'autre de ces utiles et pratiques volumes, en collectant six abonnements d'un an au

### "BULLETIN DE LA FERME"

au taux de 50¢ par année, anciens ou nouveaux lecteurs — votre renouvellement compris. Vous n'avez qu'à adresser le produit des six abonnements \$3.00 et mentionnez le volume que vous désirez avoir.

Voici une véritable aubaine dont vous saurez profiter.

Pour **\$1.25** vous obtiendrez l'un ou l'autre de ces trois ouvrages et le renouvellement de votre abonnement pour un an.

**LE BULLETIN DE LA FERME LTÉE, - CASE 159 ST-ROCH, QUÉBEC**

28

28

28

**PURCHASE OF A MUSICAL INSTRUMENT.** — Q. Musical instrument bought on instalment plan, notes signed and when due unpaid, rights of the vendor?

Answer to A. C. D.—I suppose the agreement between you and your vendor is to the effect that, on your default of paying the instalments when due, the vendor will have the right to take back the instrument. If so, surely the vendor will have the right to take a revendication from you and to dispossess you of the musical instrument. Having signed the notes of your own name and being a married woman, the vendor will have some

difficulties to obtain judgment against you. If your husband agreed to the contract and if the instrument was for his benefit, the vendor will have the right to sue your husband for the amount due.

**SUCCESSION.**—Q. Exécuteur testamentaire, droits des héritiers de vendre les biens, créance de l'exécuteur testamentaire?

Rép. à C. F.—Vos questions sont très obscures. Vous faites allusion tout d'abord à vos parents décédés, puis ensuite vous demandez ce qui adviendra après le décès de ces mêmes parents. Vous avez consenti à remettre ou à transporter

**Consultations légales**

par l'aviseur légal du "Bulletin de la Ferme"

**AVIS IMPORTANT.**—Nos correspondants que cette page intéresse sont instamment priés de tenir compte des règles suivantes établies par le journal: 1. Seuls les abonnés peuvent bénéficier de ce service de consultation: c'est pourquoi toute demande de renseignements doit être signée, afin que nous puissions constater si le correspondant est abonné; 2. Les questions doivent être adressées directement au Bulletin; 3. L'avocat consultant n'est tenu de répondre qu'aux questions ordinaires usuelles, concernant les lois qui gouvernent les choses de la vie rurale. Les cas extraordinaires, ou qui nécessiteraient une longue étude, sont choses à traiter entre le correspondant et l'avocat; 4. Si le correspondant désire une réponse immédiate par lettre, l'avocat consultant peut exiger des honoraires.

**LA POUSSE** Depuis 30 ans, le **REMEDÉ CAPITAL** contre la **POUSSE** a été employé avec succès par des milliers de propriétaires de chevaux. Se vous cassez, pour 10 cents (en timbres ou monnaie), un échantillon d'un demi d'once semblera pour que vous puissiez vous aussi en faire l'essai.

**C. W. DONALDSON, Dept. H.**  
Carter postal 263, Ottawa, Ontario.

vous adresser au conseil pour obtenir un meilleur fossé si celui qui existe actuellement n'est pas suffisant et que des dommages vous sont causés de ce chef. Vous auriez un recours contre le conseil surtout après mise en demeure.

**VENTE.**—Q. Vente de rouets?

Rép. à D. G.—Il n'existe pas de règlements exigeant une licence pour la vente de rouets. Vous serez libre de faire ce commerce sans payer; il en est de même pour les municipalités voisines. Si vous devenez un manufacturier, vous pourriez être astreint à la loi fédérale intéressant les fabriques.

**SUCCESSION.**—Q. Exécuteur testamentaire, ses obligations?

Rép. à J. N. P.—A moins qu'il en soit chargé par le testateur, l'exécuteur testamentaire n'est pas obligé de convoquer les parents héritiers ou non. La chose se fait généralement en ce qui concerne ceux-là qui reçoivent quelques biens du testateur. Chacun, après le décès, peut se procurer une copie du testament chez le notaire.

**DOMMAGES.**—Q. Lac, propriété privée, éclipse, plaintes des voisins, dommages?

Rép. à J. R.—Si réellement l'écluse a pour résultat d'incommoder ou de causer des dommages à vos voisins, vous n'avez pas le droit de l'ériger et vous êtes passible de dommages.

**EMPRUNT, CODE MUNICIPAL, TESTAMENT.**—Q. Emprunt, achat de code municipal, testament?

Rép. à A. L.—Le coût des frais du règlement d'une réclamation de \$70.00 est assez généralement de \$20.00. Si le défendeur réside à une longue distance de l'huissier, les frais peuvent être plus élevés. Chacun a le droit de s'acheter les livres de droit qu'il désire, tel un code municipal. Il y en a à vendre particulièrement chez Wilson & Lafleur Ltée, Montréal, et dans un bon nombre de librairies. Un code municipal tout récent est paru qui a pour auteur M. Robert Tellier, avocat, Joliette. Vous pourriez vous procurer ce code de lui-même.

La donation faite par un testateur peut être attaquée par ses créanciers, plus spécialement s'il n'a pas chargé son donataire d'acquitter ses dettes.

**SAISIE D'OCTROI, PRESCRIPTION.**—Q. Saisie d'octroi du gouvernement aux colons, prescription de billets?

Rép. à J. A. G.—Je ne crois pas que les octrois donnés aux colons par le gouvernement soient susceptibles d'être saisis. Un billet devient prescrit par cinq années de la date de son échéance. Si même le billet est prescrit mais qu'il s'agit d'un prêt, la prescription court pendant 30 ans.

**PERMIS.**—Q. Fabricants, permis, agents?

Rép. à C. G.—Les fabricants doivent obtenir une licence du gouvernement fédéral. Le commis voyageur n'est pas astreint à payer des taxes ou des licences, mais le colporteur est généralement imposé de ces charges dans la plupart des municipalités.

**SALAIRE.**—Q. Salaire minimum dans les chantiers, âge requis?

Rép. à W. P.—Je vous aviserais d'écouter à l'Honorable Ministre des Terres, Hôles du Gouvernement, Québec, qui se fera un plaisir de vous renseigner.

**RESTAURANT, LICENCE.**

Rép. à J. V.—Il se peut qu'il y ait un règlement chez vous par lequel les restaurateurs sont tenus de prendre une licence. Il y a aussi une licence à obtenir du gouvernement; elle est peu élevée, mais j'ignore le montant.

Votre cheval TOUSSE-T-IL? Évitez le SOUFFLE. Donnez-lui ANTI-FOSSA, le meilleur remède connu. Par poste 85c. Pour toute autre maladie, consultation gratuite. Écrivez-nous. The General Veterinary Drug, Ltd., Hull, Qué. Établi en 1899.

**BUVEZ**

**LA BIÈRE**

**Dow**

**OLD STOCK**

**PRIME PAR LA FORCE ET PAR LA QUALITÉ**

NOUS METTONS À VOTRE DISPOSITION UN SERVICE D'IMPRESSIONS

des mieux outillés de la ville — pouvant exécuter tous genres d'impressions tels que :

Brochures — rapports — factures  
catalogues — en-têtes de lettres — circulaires  
cartes — cartes — factures — etc.

**LE SOLEIL LTEE**  
(Département de l'Imprimerie)

**Gens de la campagne et du district**

**FAITES IMPRIMER**

— au —

**"SOLEIL"**

Nos prix sont bas!

DEMANDEZ NOS COTATIONS

**Vous n'avez pas la peine d'écrire**

**Utilisez ce coupon d'abonnement**

Le Bulletin de la Ferme, Ltée,  
Case 159, R.P. St-Roch, Québec, P. Q.  
(Section des abonnements).

Messieurs:

Ci-inclus la somme de \_\_\_\_\_ en bon de poste en paiement de \_\_\_\_\_ ans d'abonnement au "BULLETIN DE LA FERME".

ANCIEN  **Nom** \_\_\_\_\_

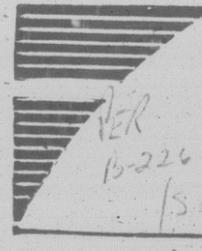
**R.R. No** \_\_\_\_\_

**Bureau de poste** \_\_\_\_\_

NOUVEAU  **Comté** \_\_\_\_\_ **Province** \_\_\_\_\_

Faites une croix dans le petit carré selon que vous êtes ancien ou nouveau lecteur.

**N.B.**—En adressant ce coupon cette semaine vous pouvez régler votre année courante et l'arrérage, s'il y a lieu, au taux de 50c par année. Profitez-en.



Volume XXIII

Une pensée p

"LES P'TITS" par JOSEPH

L'auteur de: "Ugè", "60 Minutes A Japon", "Nos Sincères", "L'Héritier Numéroté avec une no", "Les P'tits Lières".

La pièce est po bien qu'il y soit qu moiselle Hermine, Grosjean.

L'histoire de ce Grosjean qui préfè un fabricant de sav gent, à un auteur, les goûts de sa fille pas d'amuser les sp

Il y a dans cette gues et des situation comique. L'action L'intrigue y est bie Grosjean qui nous portable finit par se par l'auditoire, et, savon sait entrete rire par ses répartie meur ne changée quand il voit que la possession du cœur Hermine est perdue

Les cercles d'an certes grand plaisir comédie qui, de m tres du même au l'intention de nos j Nous remercions Désilets de l'envoi de sa nouvelle com

L'auteur nous représenter au pu comme une perfe part nous pourri exprimer nos sent ployant ce mot de l man du brave ho About: "Je ne sais me au-dessus de l qui s'est toujours c

En choisissant la genre de littérature P'tits Livres n'a c montré de disposit la loi du moindre a mes heureux qu'un nous ait osé se lier nous devons l'appr nisations dramati nouveauté, de suje mérite d'être iné non moins appréc être emprunté de l la main vraiment h sant dans la col notaire Désilets.

Nous recomma cette collection de jeunes gens qui for des de Jeunes Agru dramatiques, acéj ferait bien de temps libre à l'art organisations paro ficieraient large mer la terre, les h ses et les œuvres de

"Les P'tits Livres acte. Prix \$0.50 Chez riaville, et dans toute ries.

LES marques de pots de miel n pour les miel province à l'autre ou nada. Les catégories de qualité sont les No 2, et No 3. Les ca mêmes divisées en blanche, d'or, ambr

# LE BULLETIN DE LA FERME

REVUE HEBDOMADAIRE POUR LA FERME ET LE FOYER RURAL

Coopération,  
Élevage,  
Agriculture,  
Industrie laitière.

Association des Éleveurs de Bétail Holstein  
Frisian (Section de la province de Québec)  
Société des Éleveurs de Bovins Canadiens

Volume XXIII—Henri Gagnon, Président

QUÉBEC 28 MARS 1935

Frs Fleury, Gérant—Numéro 13

## Une pensée par semaine

### "LES P'TITS LIVRES"

par JOSEPH DESILETS

L'auteur de: "Un Gendre Enragé", "60 Minutes Ambassadeur au Japon", "Nos Sincères Sympathies", "L'Héritier Numéro 999", nous revient avec une nouvelle comédie: "Les P'tits Livres".

La pièce est pour jeunes gens, bien qu'il y soit question de Mademoiselle Hermine, fille unique de Grosjean.

L'histoire de ce bon Monsieur Grosjean qui préfère pour gendre, un fabricant de savon, faiseur d'argent, à un auteur, et cela, contre les goûts de sa fille, ne manquera pas d'amuser les spectateurs.

Il y a dans cette pièce des dialogues et des situations du plus grand comique. L'action ne ralentit pas. L'intrigue y est bien soutenue. Ce Grosjean qui nous semble insupportable finit par se faire pardonner par l'auditoire, et, le fabricant de savon sait entretenir le meilleur rire par ses réparties, sa bonne humeur ne changeant pas même quand il voit que la bataille pour la possession du cœur de la charmante Hermine est perdue pour lui.

Les cercles d'amateurs auront certes grand plaisir à rendre cette comédie qui, de même que les autres du même auteur, est faite à l'intention de nos jeunes gens.

Nous remercions sincèrement M. Desilets de l'envoi d'un exemplaire de sa nouvelle comédie.

L'auteur nous en voudrait de représenter au public son œuvre comme une perfection. D'autre part nous pourrions fort bien lui exprimer nos sentiments en employant ce mot de l'auteur du "Roman du brave homme", Edmond About: "Je ne sais qu'un seul homme au-dessus de la critique: celui qui s'est toujours croisé les bras."

En choisissant la comédie comme genre de littérature, l'auteur des P'tits Livres n'a certainement pas montré de dispositions en faveur de la loi du moindre effort. Nous sommes heureux qu'un auteur de chez nous ait osé se livrer dans ce genre, nous devons l'apprécier, et les organisations dramatiques en quête de nouveauté, de sujets qui auront le mérite d'être inédits avec celui non moins appréciable de ne pas être emprunté de l'étranger, auront la main vraiment heureuse en puisant dans la collection de M. le notaire Desilets.

Nous recommandons surtout cette collection de jolies pièces aux jeunes gens qui font partie des cercles de Jeunes Agriculteurs, cercles dramatiques, acéjistes, etc., qui feraient bien de consacrer leur temps libre à l'art dramatique, les organisations paroissiales en bénéficieraient largement. Faisons aimer la terre, les hommes, les choses et les œuvres de chez nous.

F. F.

"Les P'tits Livres", comédie en un acte. Prix \$0.50 Chez l'auteur, à Victoriaville, et dans toutes les bonnes librairies.

LES marques de catégories sur les pots de miel ne sont exigées que pour les miels qui vont d'une province à l'autre ou en dehors du Canada. Les catégories de miel par ordre de qualité sont les suivantes: No 1, No 2, et No 3. Les catégories sont elles-mêmes divisées en différentes classes, blanche, d'or, ambre, et foncée.

## Avertissement contre la falsification des produits de l'érable

"Le sirop et le sucre d'érable de la récolte de 1935 seront bientôt sur le marché car les érables coulent dans l'Est du Canada, c'est là le signe le plus sûr de l'arrivée du printemps" dit M. R.-L. Wheeler, Commissaire des fruits, Ministère fédéral de l'Agriculture. "Tous ceux qui désirent avoir des produits purs, non falsifiés, feront bien de veiller à ce que le contenant des produits qu'ils achètent soit marqué "Sirop d'érable pur ou Sucre d'érable pur" car beaucoup de personnes essaient de vendre des produits adultérés.

"La Loi et les règlements de l'Industrie du sucre d'érable, dit M. Wheeler, prescrivent que nul ne doit fabriquer pour la vente, vendre ou offrir, exposer ou avoir en vente, du sirop d'érable ou du sucre d'érable qui est adultéré ou du sucre ou du sirop ressemblant au sirop d'érable ou au sucre d'érable ou qui en est une imitation ou qui n'est pas du sirop d'érable pur ou du sucre d'érable pur, à moins que la nature et l'origine de ce sucre et de ce sirop ne soient clairement indiquées".

La peine pourvue pour contrevention à la Loi est une forte amende ou la prison, et les inspecteurs du Ministère exercent une surveillance active sur tous les points du Canada pour découvrir ces falsifications.

## On demande des employés bilingues

À l'issue de la dernière réunion du Conseil d'Agriculture de la province de Québec, une question qui, sans être absolument nouvelle, n'est pas moins importante pour les cultivateurs de la province, a été soulevée par M. Georges Bouchard, M. P. pour le comté de Kamouraska et a motivé l'adoption d'une résolution qui sera présentée aux autorités fédérales, afin que justice soit rendue à l'élément agricole de langue française qui constitue la majorité de la population rurale du Québec.

On sait que les neuf-dixièmes des cultivateurs de la province de Québec sont de langue française. Or un trop grand nombre des employés du ministère de l'Agriculture d'Ottawa dans le Québec ne parlent que la langue anglaise. Il n'est pas question des qualifications qu'ils possèdent au point de vue agricole technique, mais seulement du fait que l'efficacité de leur travail auprès des cultivateurs de langue française se trouve grandement réduite, sinon nulle.

"Ce n'est pas une question de langue pure et simple que nous voulons soulever", dit M. Georges Bouchard en exprimant le sentiment général de ses collègues du Conseil d'Agriculture. "Nous avons bien dans la province des hommes qualifiés pour occuper ces charges, mais nous ne demandons pas que les employés anglais fédéraux unilingues soient remplacés par des employés de langue française. Tout ce que nous voulons, c'est que le ministère fédéral ne place dans notre province que des représentants parlant les deux langues et pouvant se faire comprendre des cultivateurs canadiens-français qui ne parlent pas l'anglais et ce pour le plus grand intérêt de la communauté agricole".

Plusieurs membres ayant appuyé les représentations soumises par M. Bouchard, le Conseil d'Agriculture adopta finalement la résolution suivante proposée par M. Gustave Toupin, B.S.A., et secondée par M. R.-R. Ness:—

"Que le Conseil d'Agriculture de la province de Québec prie l'honorable ministre de l'Agriculture et la Commission du Service Civil du Dominion de voir à remédier à cette situation intolérable pour les cultivateurs de langue française;

"Que le Conseil d'Agriculture charge un comité composé de MM. Bouchard, Toupin et Ness de poursuivre une enquête sur cette situation, et de s'entendre avec les sociétés agricoles et patriotiques de la province pour mener une campagne contre cette anomalie linguistique".

A plusieurs reprises, depuis l'automne dernier, nos groupements de cultivateurs ont passé des résolutions analogues à celle qui vient d'adopter le Conseil d'Agriculture. Tout récemment, M. Zénon Bérubé soulevait la même question au congrès général des Éleveurs, à Québec, une résolution fut adoptée et probablement déjà présentée à qui de droit.

Le président de l'Union Catholique des Cultivateurs mettait le feu aux poudres dans un article qu'il écrivait l'automne dernier, paru dans "Le Devoir" et à quelques jours d'intervalle dans l'organe de l'U.C.C.

L'attitude que vient de prendre le Conseil d'Agriculture sur ce sujet sérieux est parfaitement juste; sa résolution devrait frapper au bon moment et nous valoir un changement de politique propre à donner satisfaction à nos compatriotes français qui ont droit, tout

(suite à la page 125)

## Vieux temps, vieilles choses

### De la petite histoire

Le Sous-secrétaire de la Guerre a écrit au ministre des Colonies, le priant de faire instance auprès du gouvernement canadien pour que ce dernier s'occupe de la construction de fortifications à Montréal, à Kingston et surtout à St-Jean du Nouveau-Brunswick. Le conseil des ministres, dont l'opinion a été appuyée par le Gouverneur-Général, a prié le secrétaire de la guerre de ne pas donner suite à ce projet, pour la raison que le Canada a lieu de craindre une nouvelle tentative d'invasion à une époque plus ou moins rapprochée, de la part des féniens qui actuellement déploient aux États-Unis une grande activité et s'organisent le mieux possible.

Rien que de très sage dans cette réponse; nous devons en effet conserver nos ressources pour faire face aux plus pressants besoins. Tout le monde reconnaît bien qu'il est urgent de fortifier les principales villes du Canada, mais aussi, comme l'ont déclaré certains organes de l'opinion publique, la Puissance ne saurait, abandonnée à elle-même entreprendre des travaux aussi considérables et aussi dispendieux, à cette époque où une nouvelle organisation politique et les nombreuses modifications qu'elle entraîne après elle absorbent à peu près tout ce dont elle peut disposer.

La députation néo-écossaise, demandant la rupture du pacte fédéral relativement à la Nouvelle-Écosse, n'a pas été bien accueillie en Angleterre. On aurait, paraît-il, répondu à M. Howe que le gouvernement anglais n'était pas disposé à briser un ordre de choses qu'il vient de sanctionner et qu'il regarde comme avantageux sous tous les rapports.

(Gazette des Campagnes, 8 avril, 1868).

## A l'école d'agriculture de Sainte-Anne

Conférence par M. J. C. MAGNAN, sous les auspices de la C. S. T. A.

Ces jours derniers dans le vaste amphithéâtre de l'École d'Agriculture, la C.S.T.A. section Sainte-Anne, avait le plaisir de recevoir comme invité d'honneur M. J. C. Magnan, chef de la section des jeunes agriculteurs.

Introduit par le Président, M. E. Campagna, professeur à l'École, le distingué conférencier se présente d'abord aux jeunes de son auditoire comme étant lui-même un jeune homme. L'appellation n'est certainement pas forcée, car chacun sait qu'il est resté jeune, du moins de cœur, pour le dévouement inlassable qu'il témoigne à la jeunesse agricole.

Avec le brio qui lui est coutumier, M. Magnan relate en larges traits, les impressions qu'il a rapportées de son voyage récent aux Antilles: les imprévus et les douceurs de la traversée, mer calme et sereine, air embaumé, musique du bord profonde, touchante et humaine, avant-gout d'une civilisation nouvelle dont le charme amollit déjà le flegme des touristes américains. Puis à l'arrivée; tout est surprise et nouveauté: architecture, paysage costumes genre de vie; tout, dans l'île de Cuba revêt un pur cachet espagnol tandis qu'il réédie une ins-

(suite à la page 125)

28

28

28

MARS 1935		Soleil	
Le Soleil entre au Taureau le 20, à 7 h. 50 m. du soir.			
● N. L. le 3, à 7 h. 11 m. du matin.		● P. L. le 18, à 4 h. 10 m. du soir.	
● P. Q. le 10, à midi 42 m.		● D. Q. le 25, à 11 h. 21 m. du soir.	
Durant le mois de mars les jours croissent de 1 hr. 48 minutes.			
Jours	FETES ET RUBRIQUES	Soleil	
29 Vend.	vi De la fête.	5 306 12	
30 Sam.	vi	5 296 13	
31 DIM.	vi IV du CAREME.	5 296 14	
1 Lundi	vi De la fête.	5 248 15	AVRIL 1935
2 Mardi	b Saint François de Paule, Conf.	5 226 17	
3 Mercredi	vi De la fête.	5 206 18	
4 Jeudi	b Saint Isidore, Ev. Conf. Doct.	5 186 20	

Messe basse quotidienne de requiem permise.  
La 2ème couleur est pour la Solennité.

Ste-Hénédié, 21 mars, 1935

Messieurs:

Je viens vous demander de me faire annuler mon annonce au quel j'ai des commandes de poussins de rentrées plus que je puis en livrer. Je solderai votre compte la semaine prochaine, en allant à votre bureau.

Bien à vous,

Ferme A. I.

Pourquoi n'essayez-vous pas les petites annonces du "BULLETIN DE LA FERME".

Pour le prix de quatre insertions vous pouvez annoncer SIX fois dans "LE BULLETIN DE LA FERME" les animaux, œufs d'incubation, poussins, grain de semence, pommes de terre de semence, etc. que vous avez à vendre.

CETTE OFFRE SPÉCIALE POUR NOS ABONNÉS SEULEMENT.

## NOTES ET COMMENTAIRES

**S**AVEZ-VOUS qu'aujourd'hui le cancer occupe le deuxième rang parmi les principales causes des décès au Canada, cédant le pas aux maladies de cœur qui viennent en premier lieu?

**L**A loi fédérale des semences prescrit qu'aucune variété nouvelle de grains de céréales ne peut entrer au Canada sous son nom varié à moins qu'elle n'ait été approuvée par le Ministre fédéral de l'Agriculture après des essais conduits par le Service des céréales des Fermes expérimentales fédérales.

**L**E Conseil d'Agriculture de la province de Québec, l'Union Catholique des Cultivateurs, La Société Générale des Éleveurs ont passé des résolutions demandant des employés bilingues pour la province de Québec. Notre article de première page vous donne plus de détails sur cette question importante. Il n'est pas défendu aux sociétés d'agriculture, ou autres groupements locaux de présenter des résolutions à leur député à Ottawa afin de donner plus de poids encore aux résolutions déjà rendues chez les autorités: de cette façon les choses ne traîneront peut-être pas trop en longueur.

Demandez au Ministre fédéral de l'Agriculture des employés bilingues qui puissent se faire comprendre de nos cultivateurs, c'est demander justice tout simplement et non pas demander une faveur. Il nous faut s'en rappeler et agir en conséquence.

**M**STÉPHANE BOILY, chef de la Division de l'Industrie animale fédérale pour la province de Québec vient de nous adresser une statistique très intéressante sur le classement des porcs de marché vendus par les cultivateurs de notre Province.

Dans un article éditorial, la semaine dernière nous faisons allusions, dans un sens général, des progrès que nous avons faits en industrie porcine durant l'an qui vient de finir. Cette semaine les chiffres de M. Boily nous font voir encore plus clair. Le tableau que le lecteur trouvera à la page 124 de ce numéro mérite une étude sérieuse, il y a de quoi intéresser les bons cultivateurs et plus spécialement les éleveurs de porcs qui ont tout intérêt à développer l'industrie porcine sur une échelle plus grande que par le passé.

Dans le tableau, on voit en première colonne les expéditions de l'année 1930 pour chaque comté de la province. En deuxième colonne les chiffres correspondant pour 1934. Les colonnes suivantes sont affectées à l'inscription du pourcentage de classification pour chacune des deux années et pour chaque catégorie.

M. Boily termine les quelques commentaires qui accompagnent son rapport du suivant: "Le rapport de l'Ontario nous démontre que la province voisine élève beaucoup de porcs, et des sujets de bonne qualité. Ainsi en 1934

il s'est expédié 1.175.769 porcs d'Ontario avec un pourcentage de choix de 27,6% et de bacon de 52,1%".

Ce que M. Boily ne dit pas, c'est qu'il a organisé, dans quelques centres de la province, des clubs de jeunes éleveurs de porcs qui ont obtenu de beaux succès pour une première année. Que cette politique d'intéresser les jeunes éleveurs en industrie porcine sera encore accentuée en 1935, du fait que d'autres clubs viendront grossir les rangs de nos bons éleveurs.

En industrie laitière, nos clubs de jeunes éleveurs de même que les cercles d'alimentation de veaux ont considérablement contribué à améliorer les troupeaux dans les districts où ces cercles et clubs exercent leurs activités. Pourquoi n'attendrions-nous pas à d'aussi bons résultats des clubs d'éleveurs de porcs?

**O**UTRE les maladies sérieuses qui menacent nos troupeaux laitiers et nos bêtes à cornes en général, il y a aussi les insectes. Et parmi ces insectes la mouche hypoderme, ou l'œstre du bœuf, est considéré comme l'insecte causant les plus forts dommages à l'industrie bovine.

Dans l'Ontario, depuis 1932, la lutte se poursuit contre la mouche à bœuf. Dans certains comtés où les cultivateurs ont agi de concert, ils ont reçu l'appui des conseils municipaux, quelques-uns allant jusqu'à payer les frais du matériel requis pour que tous les troupeaux sans exception soient traités.

Le Dr. Stevenson, champion de la lutte contre la mouche hypoderme dans l'Ontario, déclarait à la presse agricole, il n'y a pas bien longtemps, que près d'un demi million de bovins, soit un cinquième du cheptel à cornes, ont été traités depuis deux ans. Cette année, la campagne sera plus considérable encore, parce que les cultivateurs qui n'ont pas encore emboîté le pas dans ce mouvement, savent quels bons résultats ont été obtenus dans les zones où la lutte contre l'œstre des bovins a été menée sérieusement.

Remarquez que l'insecte n'affecte pas seulement le rendement en lait et en chair, mais à cause de ses habitudes de vie, le dégât qu'il cause s'étend jusqu'à la peau des animaux.

Ce sont des milliers de piastres que les cultivateurs perdent chaque année, en ne faisant rien pour protéger leur bétail contre cette sale mouche. Elle peut être si facilement détruite et à peu de frais, si seulement les cultivateurs voulaient s'entendre entre eux et partir un mouvement d'ensemble. On peut même se demander si les conseils municipaux, qui ont tant besoin que les cultivateurs soient prospères, qui ont tout avantage à protéger le capital productif des fermes pour que les taxes se paient en temps, ne devraient pas suivre l'exemple des municipalités rurales de la province d'Ontario dont le geste vaut d'être cité en exemple.

(suite à la page 125)

## Station expérimentale, Ste-Anne de la Pocatière, Qué.

### Lettre hebdomadaire aux cultivateurs

#### PRÉPARONS LES INSTRUMENTS ARATOIRES

Les pertes annuelles dues à la dépréciation des instruments aratoires, des outils et de toute autre machinerie agricole se chiffrent à des milliers de dollars. C'est un autre item qui va au débit du compte de la ferme et contribue à en amoindrir la marge des profits. Ainsi si l'on préfère faire hiverner ses instruments sous la neige au lieu de bien les remiser, il faut s'attendre à en voir diminuer la durée d'usage et par conséquent à subir une perte.

Quelle que soit la façon dont les instruments ont hiverné, il faut à tout prix les mettre en bonne condition pour les semences et non pas attendre, comme bon nombre le font, à la dernière minute. C'est le temps de serrer les écrous, de redresser les supports et de remplacer les parties totalement usées. Ne prenons pas le risque de commencer les travaux des champs avec des machines fragiles qui sont exposées à se briser et qui se brisent toujours par une belle journée alors que l'on veut semer et faire une grosse journée d'ouvrage.

Voyons donc, dès aujourd'hui, à réparer nos machines aratoires, pour ne pas nous exposer à perdre deux ou trois belles journées pendant les semences. Si on attend trop tard, on sèmera tard et on récoltera avec misère craignant les gelées et ainsi on réduira la qualité des récoltes qui seront affectées par les intempéries.

#### SOINS DE LA TRUIE A LA MISE BAS

Au temps de la mise bas, il faut surveiller de près la truie et ses petits et ne pas ménager ses soins. On placera la truie dans une loge à parturition chaude, sèche, propre, d'au moins 6 x 8 pieds trois à cinq jours avant la date due de la mise bas. Ainsi, elle s'accoutume à ses nouveaux quartiers et elle est plus facile à manier et à soigner à ce temps.

## L'étude de nos problèmes agricoles

### Deux nouveaux comités du Conseil d'Agriculture de Québec se réuniront les 23 et 30 mars à Montréal

Lors de sa dernière assemblée annuelle tenue à Québec le 12 mars, le Conseil d'Agriculture de la province nomma deux nouveaux comités dont la création ne devrait pas manquer de rencontrer l'approbation de la classe agricole: un comité de l'Industrie Laitière et un comité d'étude.

Le but du premier comité est d'étudier le problème de l'industrie laitière et de travailler en coopération avec l'honorable Adélard Godbout, ministre de l'Agriculture, et la Commission d'Industrie Laitière, à trouver les solutions les plus avantageuses aux multiples questions que présentent la distri-

(suite à la page 125)

Pour le prix de quatre insertions vous pouvez annoncer SIX fois dans

"LE BULLETIN DE LA FERME" les animaux, œufs d'incubation, poussins, grain de semence, pommes de terre de semence, etc. que vous avez à vendre.

CETTE OFFRE SPÉCIALE POUR NOS ABONNÉS SEULEMENT.

## L'alimentation

Par J. B. Pelletier

Lorsqu'une truie est destinée à être portée par année, elle devrait être sevrée à l'âge de six semaines, ou si le lait écrémé manquant mieux les sevrer à 10 semaines de du sevrage constituant la fin de l'engraissement, il faut sevrer les porcelets à la moulée encore à la mère. Dans la loge, auquel seuls les porcelets ont accès, on servira dans un bol soit de l'avoine ronde, soit de moulée d'avoine fine de du gruau. Pour prévenir l'estomac est une maladie courante, des galettes de gazon arrosées de lait contenant de l'oxyde de cuivre d'une cuillerée à thé dans un seau d'eau.

Durant les deux premières semaines qui suivent le sevrage, les porcelets doivent être nourris, cinq ou six fois par jour, d'une ration de 2 parties de moulée, 1 partie de gruau et 1 de moulée de blé. S'il n'y a pas de lait écrémé, on remplacera par des déchets de lait (tankage) à raison de 7 à 8 parties de moulée. L'huile brute de morue, donnée à raison de 1 cuillerée par porc chaque jour, corrige l'estomac et hâte la croissance, surtout à cette époque.

Quand les cochons sont destinés à la production du bacon et qu'on veut monter favorablement les porcs, le sevrage, deux méthodes peuvent être suivies. La première consiste à servir à satiété une ration complète et balancée, afin de hâter le développement et par là l'expédition plus tôt sur le marché alors que les porcs sont élevés.

Un tel système est bon et les rations sont convenables. La ration complète celle qui se compose de moulée d'avoine, 1 d'orge, 1 de gruau et 9% de "tankage" ou de lait écrémé pour chaque livre et que l'on sert pendant le premier mois. Les quantités de moulées et de blé sont augmentées pendant le deuxième mois la quantité d'avoine est réduite de 10% et la quantité de blé ou gruau est augmentée de 10%. La quantité de "tankage" est aussi réduite de 10% afin de ne servir au dernier mois de lait ou 5% de tankage. La période d'engraissement supplémentaire de 25% de foin vert de trèfle, luzerne, en quantité limitée, est ajoutée à la ration. Du foin vert de trèfle, luzerne, en quantité limitée, est ajouté à la ration de 3%. Du foin vert de trèfle, luzerne, en quantité limitée, est ajouté à la ration de 3%. Les porcs élevés de cette façon sont classés 90% "Sele".

La seconde méthode, qui permet pas de produire de la viande aussi avantageusement, consiste à donner au cultivateur qui dispose d'une faible réserve de porc, puisque les cochons seront sevrés au pacage durant 3 ou 4 semaines, une quantité limitée de lait. Dans un tel cas, il est bon de donner de l'eau fraîche en abondance et un bon pâturage de luzerne ou navette. La ration recommandée est composée de moulée d'avoine,

## L'alimentation des porcs après le sevrage Assolements ou rotations des récoltes

Par J. R. Pelletier, Régisseur adjoint, Station expérimentale, Ste-Anne de la Pocatière, P. Q.

Lorsqu'une truie est destinée à élever deux portées par année, les porcelets devraient être sevrés à l'âge de 7 semaines; mais si elle n'en donnait qu'une, ou si le lait écrémé manquait, il vaudrait mieux les sevrer à 10 semaines. La période du sevrage constituant l'époque critique de l'engraissement, il faut entraîner les porcelets à la moulée alors qu'ils enoencore à la mère. Dans un coin de la loge, auquel seuls les porcelets ont accès, on servira dans un petit auget soit de l'avoine ronde, soit un mélange de moulée d'avoine finement sâssée et du gruau. Pour prévenir l'anémie, qui est une maladie courante, on ajoutera des galettes de gazon arrosées d'une solution contenant de l'oxyde de fer, à raison d'une cuillerée à thé dans une pinte d'eau.

Durant les deux premières semaines qui suivent le sevrage, les cochons doivent être nourris, cinq ou six fois par jour, d'une ration de 2 parties d'avoine finement moulue, 1 partie de moulée d'orge et 1 de moulée de blé ou gru. S'il n'y a pas de lait écrémé, il faut le remplacer par des déchets d'abattoir (tankage) à raison de 7 à 8% du poids de la moulée. L'huile brute de foie de morue, donnée à raison d'une once par porc chaque jour, corrige les maux de pattes et hâte la croissance, particulièrement à cette époque.

Quand les cochons sont destinés à la production du bacon et qu'ils ont surmonté favorablement les revers du sevrage, deux méthodes d'alimentation peuvent être suivies. La première consiste à servir à satiété une ration complète et équilibrée, afin de hâter l'engraissement et par là l'expédition de bonne heure sur le marché alors que les prix sont élevés.

Un tel système est bon en autant que les rations sont convenables, par exemple celle qui se compose de 5 parties de moulée d'avoine, 1 d'orge, 2 de blé ou gru et 9% de "tankage" ou 3 livres de lait écrémé pour chaque livre de moulée, et que l'on sert pendant le premier mois. A mesure que les cochons vieillissent, les quantités de moulées d'orge et de blé sont augmentées pendant que la quantité d'avoine est réduite, au point où au quatrième mois la ration se compose de 5 parties d'orge, 3 d'avoine et 3 de blé ou gru. La quantité de lait ou de "tankage" est aussi réduite lentement, afin de ne servir au dernier mois qu'une livre de lait ou 5% de tankage. Durant toute la période d'engraissement, le supplément minéral de 25 livres de farine d'os, 50 de chaux broyée finement moulue, 23 de gros sel et 2 d'oxyde ferreux, est ajouté à raison de 3% de la moulée. Du foin vert de trèfle, luzerne ou navette, en quantité limitée, est recommandable excepté durant le dernier mois. En procédant de cette façon au cours des trois dernières années, les expéditions de cochons de cette Station à Montréal ont été classées 90% "Selects".

La seconde méthode, quoiqu'elle ne permette pas de produire ou de vendre aussi avantageusement, convient bien au cultivateur qui dispose d'un bon pacage et d'une faible réserve de grains, puisque les cochons seront ainsi gardés au pacage durant 3 ou 4 mois et recevront une quantité limitée de moulée. Dans un tel cas, il est bon de leur donner de l'eau fraîche en abondance, de l'ombrage et un bon pâturage de trèfle, luzerne ou navette. La ration supplémentaire recommandée est celle de 6 parties de moulée d'avoine, 3 d'orge et 1

de "tankage". Afin d'obtenir un meilleur finissage des cochons, il faut nécessairement augmenter la part d'orge avec l'âge des cochons et garder ceux-ci à l'intérieur durant les trois dernières semaines d'engraissement.

Une plaque commémorative sera érigée pour marquer la vieille résidence d'été de Sir John A. Macdonald près de la Rivière du Loup-Qué., a promis le ministre de l'Intérieur, l'honorable T. G. Murphy, hier soir, à la Chambre des Communes.

"Cette vieille résidence est encore debout", dit M. J. F. Pouliot, libéral, de Témiscouata, en demandant cette plaque.

L'ancienne résidence d'été de Sir John Macdonald s'appelait la "maison-rouge", le vieux chef bleu l'ayant fait peindre tout en rouge.

Par W. S. RICHARDSON, Station expérimentale fédérale, Lennoxville, P. Q.

Le nombre de cultivateurs qui pratiquent des assolements systématiques est encore beaucoup trop faible. Que de champs sont laissés en foin jusqu'à ce qu'ils ne produisent plus qu'une demi-tonne de pauvre foin par acre! Quel bénéfice peut-on attendre de ces champs dans ces conditions?

On peut poser en principe qu'aucune ferme ne devrait être sans assolement; quant à la nature de l'assolement, elle dépend des conditions où l'on se trouve, et c'est au cultivateur à faire le choix en se guidant sur ces conditions. Si, par exemple, les bestiaux sont le revenu principal du cultivateur, que l'on arrange l'assolement de façon à produire autant que possible tous les aliments nécessaires pour nourrir ces bestiaux, sans oublier cependant une récolte "comptant" c'est-à-dire pour la vente en na-

## TOUT PLIÉ PAR LE RHUMATISME

Ne pouvait se laver ni se brosser les cheveux

Il souffrait tellement de rhumatisme, que ses amis croyaient qu'il ne pourrait plus jamais travailler. Mais bien que cet homme soit âgé de 70 ans, il leur prouva qu'ils avaient tort. Lisez plutôt ce qu'il dit:

"Je suis âgé de soixante-dix ans. A Noël dernier, j'étais tout plié par le rhumatisme. Je ne pouvais ni me laver ni me brosser les cheveux. Les gens me disaient que je ne devrais plus travailler. Pourtant, je travaille actuellement plus dur qu'un jeune homme, grâce aux Sels-Kruschen. Je les prends dans mon thé et les ai recommandés à plusieurs. Je ne pouvais pas sortir du lit ni me lever de chaise seule, mais maintenant, je travaille jusqu'à 12 heures par jour. Je dois cela aux sels-Kruschen".—G. J.

Le rhumatisme est causé par un excès d'acide urique dans l'organisme. Deux des ingrédients contenus dans les Sels-Kruschen ont la propriété de dissoudre les cristaux d'acide urique. D'autres ingrédients aident la nature à éliminer ces cristaux dissous par le canal naturel. Il y a encore dans Kruschen des sels qui empêchent la fermentation des aliments dans l'intestin et qui, de la sorte, enrayent non seulement la formation de l'acide urique, mais aussi de poisons susceptibles de miner la santé.

ture. Si l'on tire le revenu de la ferme d'une récolte spéciale, alors que l'on pratique un assolement qui crée les meilleures conditions possibles pour cette récolte.

En ces onze dernières années, la station expérimentale fédérale de Lennoxville, Québec, a mis à l'essai des assolements d'une durée de trois à six ans. Elle n'a pas constaté de différence significative dans le rendement par acre ou le prix de revient des récoltes dans ces assolements.

L'assolement de trois ans se compose d'une plante sarclée, d'une céréale et d'une année de foin. On l'emploie généralement avec une récolte spéciale, comme des pommes de terre, et lorsque la terre ne doit pas être laissée plus d'un an en gazon, afin de détruire les vers gris (turcs) et les vers fil-de-fer. Dans l'assolement de quatre ans, la terre est laissée en foin pendant deux ans. On peut employer cet assolement-là où une petite partie seulement de la ferme est arable. Si la plus grande partie de la terre est en culture, il donnerait trop de récoltes sarclées par comparaison aux autres récoltes. L'assolement de cinq ans se compose d'une plante sarclée, d'une céréale, de deux ans de foin et de grain. Dans l'assolement de six ans la terre reste en foin pendant trois ans. Ces deux assolements sont excellents pour une ferme où l'on garde des bestiaux. L'assolement de cinq ans est employé sur les fermes qui ont des pacages permanents et l'assolement de six ans sur les fermes où presque toute la terre est en culture. La troisième année de foin sert de pâturage.

Cultivateurs, choisissez bien votre assolement et suivez-le fidèlement.

Il y aura cent ans au mois d'août prochain que Plessisville, métropole des Bois-Francs, a été formée en paroisse. On organise de belles fêtes commémoratives. Sur l'invitation de Mgr Dupuis, V. F., curé de l'endroit, la Société St-Jean-Baptiste s'est chargée de former un comité qui préparera le programme des fêtes.

### Production et qualité des porcs comparées, années 1930-1934, pour chaque comté de la province de Québec

District électoral	Porcs vendus		POURCENTAGE DE CLASSIFICATION				% direct aux sa-laisons
	1930	1934	% Selects		% Bacons		
			1930	1934	1930	1934	
Argenteuil	92	643	1.0	15.7	5.4	37.7	
Arthabaska	4,961	7,583	3.9	12.7	15.8	28.6	58.9
Bagot	2,818	2,375	5.0	13.7	35.9	49.6	74.8
Beauce	382	139		2.1	9.1	17.2	43.1
Beauharnois		175		24.0		42.8	24.0
Berthier	26	262		34.3		42.7	
Bonaventure	102	59	3.7	1.6	33.3	20.1	
Brome	865	2,403	14.2	11.5	38.4	38.0	54.0
Chambly	330	1,308	8.4	8.3	37.5	29.6	25.4
Champlain	372	355	9.1	12.1	26.8	41.6	
Châteauguay	49	4,093	24.4	13.1	23.1	34.1	10.0
Compton	1,944	784	14.8	11.3	32.6	32.2	43.6
Deux-Montagnes	5	994		8.5		31.4	
Dorchester	227	72	11.1	15.3	28.6	26.4	9.7
Drummond	1,243	1,605	11.5	9.3	36.7	32.4	47.8
Frontenac	1,158	623	3.7	4.6	12.6	20.8	8.7
Gaspé		75					
Hochelega		601		12.3		31.0	18.8
Hull	298	2,387	6.3	6.3	23.8	36.4	79.0
Huntingdon	215	2,163	15.3	11.5	26.5	38.4	50.4
Iberville	3	684		8.9		43.0	23.0
Jacques-Cartier	250	5,091	14.0	14.0	34.8	38.8	5.0
Joliette	15	536		8.2		29.0	2.0
Kamouraska	1,579	600	4.4	7.3	13.2	26.3	3.3
Labelle	615	1,409	6.9	12.1	19.3	36.8	9.2
Lac St-Jean	6,248	634	4.0	9.4	11.2	26.8	
Laprairie		884		8.7		35.0	3.2
L'Assomption	19	435		15.2		30.8	90.6
Laval	4	778		3.3		28.9	1.5
Lévis		75					
L'Islet	83	21	7.2		14.4		
Lotbinière	438	426	0.6	7.5	4.3	34.2	
Maskinongé	236	179	14.4	29.0	27.1	36.3	6.7
Matane	1,509	123	5.8	2.4	23.3	27.6	
Mégantic	876	2,861	5.3	18.5	14.9	24.5	80.3
Missisquoi	2,039	1,720	9.8	10.4	35.8	34.8	22.0
Montcalm		1,179		9.0		26.3	100.0
Napierville	105	249	5.5	5.6	9.8	22.1	8.8
Nicolet	1,369	818	7.5	26.2	17.0	29.8	91.2
Pontiac	4,240	6,021	8.5	7.5	29.7	34.7	17.1
Portneuf	359	242	9.2	19.0	18.6	28.9	9.5
Québec	16	102					
Richelieu	387	730	10.3	15.3	34.1	47.0	78.4
Richmond	2,909	2,831	17.4	18.6	35.7	37.4	53.1
Rimouski	858	301	4.8	14.3	19.1	29.7	11.0
Rouville	2,848	2,635	10.4	17.9	46.3	42.6	76.0
St-Hyacinthe	1,591	3,783	13.5	17.3	39.3	45.8	87.7
St-Johns	97	792	3.3	6.0	17.5	24.4	3.4
St-Maurice	345	302	22.8	40.6	34.7	48.0	
Shefford	5,603	4,636	7.0	10.5	30.5	35.1	78.2
Sherbrooke	528	2,252	25.2	17.6	33.3	40.4	46.5
Soulanges	419	2,168	6.4	6.6	19.6	32.4	0.7
Stanstead	3,489	2,886	12.3	18.2	34.3	40.6	7.3
Témiscouata	2,570	775	3.0	3.3	14.5	19.0	
Terrebonne	68	130	5.9	6.4	14.7	27	7.6
Témiscamingue	83	39	6.0		16.8		
Vaudreuil	491	1,651	13.6	5.7	34.5	38.0	
Verchères	132	637	6.0	9.2	32.6	37.9	46.1
Wolfe	206	1,198	4.4	19.8	12.1	31.0	82.0
Yamaska	1,165	350	12.4	13.4	32.4	37.1	27.4
Montréal par camions	23,915	3,536	12.5	11.0	35.1	34.7	
TOTAL	82,827	85,398	9.5	12.5	28.7	35.0	38.7

28

28

28

**Le Bulletin de la Ferme**  
**Revue Hebdomadaire**  
 CONSACRÉE AUX INTÉRÊTS DE LA FERME  
 Publiée par  
 LE BULLETIN DE LA FERME (Limitée)  
 Régulation et administration  
 Immeuble "Le Soleil" chambre 314  
 Angle des rues St-Vallier et de la Couronne Québec.  
 TARIF des annonces:—20c la ligne;  
 CLASSIFIÉE: 3 sous du mot, payable d'avance  
 ABONNEMENT:—(Par année) strictement payable d'avance.  
 CANADA, excepté cité de Québec, .... \$1.00  
 CITÉ de Québec et pays étrangers, .... \$1.50  
 50c si payé directement au bureau par bons postaux dans les 30 jours qui suivent la date d'expiration.

**PENSEZ A VOTRE AVENIR**

**HOMMES, Garçons.**—Attention! Venez apprendre le métier de barbier, la meilleure, la plus vieille, la seule institution de ce genre à Québec, conditions très avantageuses, commissions payées en apprenant, quelques semaines suffisent pour être diplômé et gagner salaire de \$25 à \$35 par semaine. Pour votre intérêt, n'hésitez pas à écrire ou venez me voir avant d'aller apprendre dans les écoles secondaires.  
**COLLÈGE des BARBIERS de QUÉBEC, Enr.**  
 874 St-Vallier, Québec.

**A l'école d'agriculture de Sainte-Anne**

suite de la page 123

*piration française non moins pure dans l'île d'Haïti. Dans l'une comme dans l'autre île, édifice majestueux, végétation luxuriante; mais à côté de ces splendeurs, la classe agricole est restée pauvre, résultat de longues années d'une dure oppression; la science agricole, dont la diffusion commence à se faire tranquillement, marque déjà un progrès de ce côté.*

*Ce qu'il y a de plus frappant et de plus beau peut-être, dans ces lointaines contrées, c'est la mentalité des gens, la fierté qu'ils gardent de leur civilisation, soit française ou espagnole, l'attachement à leurs traditions, le culte de la langue et du drapeau. M. Magnan, cite cette particularité en exemple à la population de Québec et termine par un vibrant appel à notre sens national dont le réveil s'impose si nous voulons garder à notre province sa physionomie française.*

*M. l'abbé Bois Directeur de l'École se fit l'interprète de l'auditoire pour exprimer au conférencier l'intérêt suscité par son instructive causerie et l'assurer du souvenir reconnaissant que tous sauront lui garder.*

**L'étude de nos problèmes agricoles**

suite de la page 123

Le second comité nommé siégera également au Palais de Justice de Montréal, le 30 mars. Ce comité d'étude est formé de MM. Georges Bouchard, B.S.A., M.P.; R.-R. Summerby, B.S.A., Ovide Loiselle, président du Conseil d'Agriculture, R.-R. Ness, et Gustave Toupin. Il étudiera les divers aspects du problème agricole en général: production, marchés, coopération entre les producteurs et les consommateurs, etc., etc.

Chaque comité fera rapport, après chaque séance, au Secrétaire du Conseil d'Agriculture, M. Oscar Lessard, et ses conclusions et recommandations, après avoir été discutées par le Conseil d'Agriculture, seront référées au ministre de l'Agriculture pour considération.

**On demande des employés bilingues**

suite de la page 122

comme ceux de langue anglaise, à bénéficier des enseignements et des services émanant du ministère fédéral de l'Agriculture.

Il convient de souligner que la résolution proposée par notre excellent ami le professeur Gustave Toupin a trouvé un secondaire parmi l'élément anglais du Conseil d'Agriculture, M. R. R. Ness. Nous lui en savons gré.

Il ne faut pas faire plusieurs voyages chez vos voisins de la grande province anglaise pour nous rendre compte de l'accueil plutôt froid que recevrait le technicien canadien-français qui pousserait l'audace jusqu'à se rendre faire de l'enseignement agricole en français à un auditoire composé de canadiens de langue anglaise. Il n'est pas téméraire de penser qu'il n'aurait jamais l'occasion de répéter son exploit une deuxième fois. Nous avons peut-être le tort nous, citoyens de langue française, de vouloir nous montrer trop savants en feignant souvent de comprendre un instructeur de langue anglaise. C'est probablement pour cela que n'importe quoi est bon et fait l'affaire lorsqu'il s'agit de la province de Québec.

**NOTES ET COMMENTAIRES**

LE Ministère des Mines, la Division des mines, de métallurgie et de chimie du Bureau fédéral de la Statistique et la Division des semences du Ministère fédéral de l'Agriculture collaborent ensemble pour recueillir des données et compiler le rapport annuel de la production de la consommation, des importations et des exportations d'engrais chimiques au Canada. Cette collaboration est un exemple typique de nombreux services modestes et trop peu connus que rendent les bureaux du gouvernement canadien. Ces rapports, qui indiquent la courbe annuelle du commerce des engrais chimiques, sont utiles à tous les intéressés dans les choses agricoles, aux cultivateurs, aux fabricants d'engrais chimiques, aux importateurs et aux propagandistes, qui cherchent à établir l'emploi de ces engrais sur une saine base économique. C'est à peine si l'on pourrait trouver aujourd'hui sur le marché canadien des engrais chimiques de pauvre qualité et ce fait peut être attribué en grande partie aux hauts types modèles de qualité exigés par la Loi des engrais chimiques. Grâce aux mesures actuelles de vérification les cultivateurs qui achètent des engrais chimiques vendus au Canada peuvent être à peu près sûrs d'obtenir des résultats satisfaisants. Les prescriptions de la Loi exigent même des types encore plus élevés relativement à la proportion d'éléments de fertilité, ce qui est d'autant plus avantageux pour celui qui emploie ces engrais.

LA Division fédérale des Semences, service des marchés, nous fournit les commentaires suivants sur le marché du foin et de la paille:

QUÉBEC:—Les affaires ont été plutôt modestes dans le Québec au cours du mois de février. Les marchés domestiques sont calmes. Les transactions n'ont porté que sur de petites expéditions dans la Nouvelle-Ecosse. Et heureusement que la position géographique du Québec force les acheteurs à considérer la distance, car, autrement, ces commandes iraient certainement à l'Ontario. Comme question de fait, malgré la distance, quelques wagons furent expédiés de la région d'Ottawa. Les disponibilités encore aux mains de la culture sont estimées à 35% de la récolte de 1934 et consistent en foin de mil No 2 et No 3 et mil et trèfle mêlés No 2 et No 3. On nous rapporte qu'il existe des réserves assez considérables dans la vallée du bas St-Laurent. Avec un peu d'organisation, cette partie de la province devrait profiter des débouchés extérieurs qui se trouvent presque à sa porte.

Les prix actuellement en vigueur dans les centres de production sont: *Côté nord*

du St-Laurent, mil No 2, \$9.75 à \$10.75 la tonne; trèfle No 2 \$9.50 à \$10.00. *Côté sud*, mil No 2, \$11.00; trèfle No 2, \$10.00 à \$10.50. *Assomption et Montcalm*, mil légèrement mélangé de trèfle No 2, \$9.50 à \$10.00; foin mêlé No 2, \$9.50 à \$11.00. *Vaudreuil et Soulanges*, mil No 2, \$10.00. *District de Montréal*, paille d'avoine, \$5.00 la tonne.

L'INDUSTRIE laitière dans la province du Manitoba fait des progrès appréciables. On y fabrique principalement du beurre de beurrerie. L'an dernier cette production s'est élevée à 20,674,148 lbs. Cette production provient de 63 beurreries.

Il y a de plus 15 fabriques de fromage qui ont fourni en 1934, 1,298,830 livres de fromage, soit une augmentation de 36.1% sur l'année précédente.

La province du Manitoba a expédié 403 chars de beurre en dehors de ses limites, et principalement sur les marchés d'Ontario et de Québec, cela représente 161,200 boîtes de 56 lbs., ou 9,027,000 lbs évaluées à \$1,715,168.

L'ENTOMOLOGISTE provincial et en même temps inspecteur général des mauvaises herbes, M. Georges Maheux, vient d'adresser une importante lettre circulaire aux conseils municipaux de la Province de Québec, les avisant qu'en vertu de la Loi des mauvaises herbes, passée à la Législature en 1928, ils doivent nommer dans chaque municipalité, des inspecteurs, chargés de faire appliquer les dispositions de la dite loi, afin de protéger les récoltes contre les mauvaises herbes, qui, dans trop d'endroits malheureusement, envahissent nos champs de culture.

Nous rapportons ici l'un des passages de cette circulaire propre à retenir l'attention des cultivateurs sur l'importance de cette question des mauvaises herbes. M. Maheux écrit comme ceci:

"Permettez-moi simplement de rappeler que les mauvaises herbes augmentent les frais de culture, diminuent la qualité des récoltes et des rendements appauvrissent le sol en enlevant aux plantes utiles l'eau et les éléments nutritifs dont elles ont besoin. Les économistes prétendent que les mauvaises herbes ont chassé de leurs terres plus de cultivateurs que l'imprévoyance et l'incurie. La prospérité générale dépendant principalement de la prospérité agricole, toute mesure destinée à favoriser cette dernière bénéficiera à l'ensemble de la population.

"Voici un exemple des méfaits d'une seule mauvaise herbe, une des plus communes, la Marguerite blanche. Parce que cette plante nuisible croît à profusion dans les prairies, notre province ne récolte qu'un quart de la graine de mil dont elle a besoin chaque année. Le reste est inutilisable à cause des grains de marguerite qui l'accompagnent. Nos cultivateurs perdent de la sorte de milliers de dollars qui vont à l'étranger. Et combien d'autres exemples ne pourrions-nous citer."

Amis lecteurs, vous tenez à votre bien, vous n'aimez pas que les maraudeurs viennent vous voler le fruit de votre travail. Les mauvaises herbes sont des maraudeurs qui volent vos biens. Insistez donc auprès de vos conseillers municipaux pour que les inspecteurs requis pour faire observer la loi soient nommés assez tôt pour qu'il leur soit possible de faire leur travail d'une façon efficace. C'est vous assurer la protection d'un bien que vous avez chèrement acquis.

**DIVERS**

**Grande Occasion**

15 vgs de jolis coupons imprimés pour faire des robes pour \$2.85. Aussi ligne de seconde main tel que robes, 35 sous, pantalons pour hommes 50c, Blouses pour hommes \$1.25, paletots de printemps pour hommes \$1.25 manteaux de printemps pour dames \$1.25. Colliers 15c, chapeaux pour hommes 50c, lames de safety new pal. 50c la douzaine.

Agent demandé dans chaque paroisse. Très peu de capital requis. Demandez prix en gros. J.-Nap. Fecteau, St-Zacharie, Beauce. No 6 J.N.O.

**ARGENT A PRETER.**—Cultivateurs! Empruntez à 5% capitalisé, remboursable selon vos revenus. Avons aussi des acheteurs. "Crédit Immobilier" 35, Notre-Dame-Ouest, Montréal. No 50—J. N. O., X05

**TOUT HOMME** qui a eu une maladie des voies urinaires, si légèrement qu'il ait été atteint, si bien guéri qu'il paraisse, si lointaine qu'en soit l'origine, doit faire l'expérience recommandée dans le traité explicatif du Dr Prévost, intitulé: "Ce que tout homme doit savoir avant et pendant le mariage," envoyé gratuitement sous enveloppe fermée. Ecrire à l'Institut de Prophylaxie, 3440 rue Hutchison, Montréal. No 50—J. N. O., X291

**AYEZ TOUJOURS SOUS LA MAIN.**—Un de nos carnets d'aiguilles si commodes. Carnet comprenant un assortiment de 50 aiguilles à coudre; 15 à broder; et 15 à repasser, 15c, carnet de 20 aiguilles à coudre et neuf à repasser, 08c, franco. Commandez sans délai à Compteur National, 160 rue Marie-de-l'Incarnation, Québec. D.H.—J.N.O.

**A VENDRE.**—Graine de mil et de trèfle rouge certifiée, avoine de semence. J.-E. Fontaine, St-Guilhem, Cté Yamaska, P. Q. No 12 J.N.O. X82

**A VENDRE** framboisier Herbert certifié par le gouvernement, l'une des meilleures variétés; résistant à la gelée et aux maladies, \$6.00 le cent; \$50.00 le mille. Livrons le 1er mai. Ferme Isabelle, St-Joseph du Lac, près de la Trappe, A. Trotter, propriétaire. Nos 13, 14, 15, 16, P73

**ARGENT A PRETER.**—Nous prêtons, achetons aussi, moyennant option préalable rétributive soustraite l'expertise d'évaluation. Crédit Immobilier 35 Notre-Dame-Ouest, Montréal. No 13—J.N.O. x05

**A VENDRE.**—Peupliers de Caroline et de Lombardie 5 à 7 pds de hauteur, Abeilles italiennes à la livre venant du sud et reines italiennes; livraison à bonne heure. Gabriel Cloutier St-Pierre, Cté de Montmagny. Nos 13, 14, 15—P57

**APICULTEURS,** soyez prêts pour la belle saison qui s'annonce, faites gauter votre cure à bas prix chez Axime Lavallée, Ste-Théodose, Cté Verchères. Nos 13, 14, 15—P54

**Oeufs frais demandés**

Les plus hauts prix payés, remises tous les mardis. Meilleures références. La Ferme Avicole Montréal, Limitée, 5825 Durocher, Montréal, Qué. No 12—J.N.O.—x64.

**ROUET \$6.95**

Complet livré chez vous. Profitez d'une occasion aussi exceptionnelle. Meilleur marché que toute autre machine du genre. Livré complet à votre station la plus rapprochée, fret payé. Argent doit accompagner commande. Satisfaction garantie. Compteur National, 160 Marie-de-l'Incarnation, Québec. J. N. O.

**Trappeurs**

Nous achetons les peaux de rats musqués du printemps. Avec un envoi de dix peaux ou plus que nous vous paierons le plus haut prix nous vous enverrons gratis un livre très intéressant concernant la chasse. J.-L. Alain, acheteur de fourrures brutes de toutes sortes, 3 Cliff View Place, Québec. Nos 13, 14, 15, 16 G 17, 18—P441.

**Réparons Clippers**

**AGISSONS LAMES** de tondeuses (clippers) toutes sortes. Prix 35c set. Satisfaction garantie. Vendons tous accessoires clippers lames neuves \$2.75 set. Nouveaux clippers combinés pour chevaux, moutons, \$14.50 charrie-à-neige \$40.00 W. Fontaine, Pierreville, Qué. Nos 11 à 22 inc. P14

**"CLIPPERS TONDEUSES"**—Lames de toutes marques signifiées avec ouvrage parfait garanti, 30c set, clippers barbier 25c. Hermégnide Fontaine, fils, Notre-Dame Pierreville, Qué. Nos 12, 13, 14—P14

suite à la page 129

**ACTUALITE AVICOLE**

**Liste des**

**COUVOIR CERT**

- AMOS.....
- BEAUCE-JONCTION.....
- BONAVENTURE.....
- HULL.....
- LAURIEVILLE.....
- MARIEVILLE.....
- MONTMAGNY.....
- ORMSTOWN.....
- PAPINEAUVILLE.....
- RIMOUSKI.....
- ST-AGAPIT.....
- ST-ANNE.....
- ST-ANSELME.....
- ST-ANTOINE RICHE.....
- ST-BERNARD.....
- ST-EUGENE.....
- ST-FERDINAND.....
- ST-GERMAINE.....
- ST-ISIDORE.....
- VICTORIAVILLE.....

NOTE.—Cette lis

**L'EDUC**

Par E. W. GILBE

Le succès dans l'éducation "mobilier" des poussins tout de l'état de santé et lequel se trouvaient les proviennent et du soin av bation des œufs a été co

La station expérimentale Lennoxville, Qué., a fait des recherches sur ce point, que le système le meilleur nomique est d'élever le une éleveuse chauffée mise dans un poulailler-tête a même tant d'avantages pas lieu de songer à entre. Il peut être pratiqué lailler spécialement con ou dans un parquet spé uné cloison du reste du peut, plus tard, être utilis ts qui grandissent ou euses d'hiver.

Les poussins qui viennent doivent être laissés dans jusqu'à ce qu'ils soient secs. Les refroidissements à craindre et le transfert doit se faire avec beaucoup de précaution pour les éviter. On réchauffe l'éleveuse pendant vingt-quatre heures avec les poussins. Pendant ce temps, on ne retenez les poussins près puis augmentez l'espace de mesure qu'ils s'habituent à mesure qu'ils s'habituent. Il est assuré d'endurcir rapidement, jamais, sous aucun prétexte la température au point où ils ne souffrent. L peut servir d'indicateur d'indiquer une lecture de l'au bord du capuchon, n eux-mêmes sont le meilleur s'agit de régler la température l'un contre l'autre ont froid; si au contraire minés sur le plancher a chon, c'est que la température est bonne.

Au cours d'autres études sur cette station, pour bien nourrir les poussins, il est nécessaire de leur donner des substances végétales, animales, et une provision de fraîche et propre. La

ACTUALITE AVICOLE

Liste des Couvoirs Coopératifs certifiés

SAISON 1935

COUVOIR CERTIFIÉ DE	COMTÉ	NOM DU GÉRANT
AMOS	Abitibi	Olympe Plante.
BEAUCÉ-JONCTION	Beauce	Alfred Jacob.
BONAVENTURE	Bonaventure	F. Vaillancourt.
HULL	Hull	B.-J. René de Cotret.
LAURIEVILLE	Mégantic	Napoléon Normand.
MARIEVILLE	Rouville	Rodrigue Ruel.
MONTMAGNY	Montmagny	Jos. C. Hébert N.P.
ORMSTOWN	Chateauguay	J. Ross Bryson.
PAPINEAUVILLE	Papineau	Victor Daigneault.
RIMOUSKI	Rimouski	George Turcotte.
ST-AGAPIT	Lotbinière	George Méthot.
STE-ANNE	Kamouraska	P.-E. Bernier.
ST-ANSELME	Dorchester	J.-E. Lavallée.
ST-ANTOINE RICHELIEU	Verchères	Thos. Marchesseault.
ST-BERNARD	Dorchester	Nap. Fortier.
ST-EUGENE	Drummond	Zéphir Leblanc.
ST-FERDINAND	Mégantic	Emilien Côté.
STE-GERMAINE	Dorchester	Melle G. Gingras.
ST-ISIDORE	Dorchester	J.-F. Guillemette.
VICTORIAVILLE	Arthabaska	Wilfrid Luneau.

NOTE.—Cette liste annule et remplace les précédentes.

L'EDUCATION DES POUSSINS

Par E. W. GILBEY, Station expérimentale fédérale, Lennoxville, Qué.

Le succès dans l'éducation, ou "premier élevage" des poussins, dépend surtout de l'état de santé et de vigueur dans lequel se trouvaient les parents dont ils proviennent et du soin avec lequel l'incubation des œufs a été conduite.

La station expérimentale fédérale de Lennoxville, Qué., a fait de longues recherches sur ce point. Elle a constaté que le système le meilleur et le plus économique est d'élever les poussins dans une éleveuse chauffée au charbon, et mise dans un poulailler-colonie. Ce système a même tant d'avantages qu'il n'y a pas lieu de songer à en employer d'autre. Il peut être pratiqué dans un poulailler spécialement construit pour cela ou dans un parquet spécial, séparé par une cloison du reste du poulailler et qui peut, plus tard, être utilisé pour les sujets qui grandissent ou pour les pousses d'hiver.

Les poussins qui viennent d'éclore doivent être laissés dans l'incubateur jusqu'à ce qu'ils soient parfaitement secs. Les refroidissements sont surtout à craindre et le transfert à l'éleveuse doit se faire avec beaucoup de précaution pour les éviter. On fera bien de réchauffer l'éleveuse pendant au moins vingt-quatre heures avant d'y mettre les poussins. Pendant le premier jour, retenez les poussins près de l'éleveuse, puis augmentez l'espace à leur disposition à mesure qu'ils s'habituent à leurs quartiers. Il est assurément bon de les endurcir rapidement, mais il ne faut jamais, sous aucun prétexte, abaisser la température au point où ils pourraient en souffrir. Le thermomètre peut servir d'indicateur; il devrait donner une lecture de 100 à 110 degrés au bord du capuchon, mais les poussins eux-mêmes sont le meilleur guide quand il s'agit de régler la température. S'ils se serrent l'un contre l'autre, c'est qu'ils ont froid; si au contraire ils sont dissipés sur le plancher autour du capuchon, c'est que la température est bonne.

Au cours d'autres recherches conduites sur cette station, on a trouvé que pour bien nourrir les poussins, il est nécessaire de leur donner du grain, des substances végétales, animales et minérales, et une provision abondante d'eau fraîche et propre. La plupart des ali-

ments commerciaux à poussins (Chick Starter Feeds) que l'on trouve actuellement dans le commerce sont très sûrs et très satisfaisants. Voici un mélange que nous recommandons pour ceux qui désirent préparer eux-mêmes leurs propres rations:—une partie de chacun des suivants, petit son ou "gru rouge", remoulages ou "gru blanc", farine de blé d'Inde et farine d'avoine, dix pour cent de farine de viande fine, trois pour cent de farine d'os, un pour cent de sel fin et deux pour cent d'huile de foie de morue. On donnera en plus une provision de gravier, de coquilles d'huîtres et de charbon de bois; ainsi que de l'eau propre et du lait, si l'on a du lait. On a constaté que cent poussins consomment 200 livres de nourriture dans les six premières semaines de leur existence. On a obtenu ces résultats en mettant les aliments dans des trémies protégées, qui préviennent le gaspillage et fournissent de bonnes conditions hygiéniques.

Lorsque les poussins ont atteint l'âge de dix semaines, il faut changer l'alimentation et donner une pâtée propre à stimuler la croissance ainsi qu'un bon parcours.

Fruits et Légumes

Cent quatre-vingt-quinze wagons de fruits et légumes sont entrés sur le marché de Montréal au cours de la semaine finissant le 21 mars courant. Les arrivages de la semaine précédente s'élevaient à 191 wagons, une différence très minime comme on le voit.

Il a été reçu 19 wagons de pommes, 70 wagons de patates; 6 chars d'oignons; 11 de fruits assortis, 29 de légumes assortis; 27 de bananes et 33 de fruits et légumes mélangés venant des pays tropicaux.

La province de Québec a fourni 19 wagons de pommes de terre sur les 70 rapportés plus haut; l'île du Prince-Edouard 16 et le Nouveau Brunswick 35 wagons.

Les Montagne Verte de Québec obtenaient 65c par 80 lbs pour les No 1, tandis que les Blanches, No 2 commandaient de 50 à 60 sous le sac.

OXYMEL

SIROP AU MIEL.—Oxymel à l'Eucalyptus devrait être essayé dans toutes les familles. Remède fameux contre les rhumes, bronchites, coqueluche, etc. Procurez-vous-en une bouteille chez votre pharmacien ou chez J.-B. Lévesque et W. Brunet.

POUSSINS --- POULETTES

Pour vous assurer des profits substantiels par une ponte à bonne heure et abondante toute l'année achetez maintenant pour la qualité et non par le prix, d'une ferme possédant ses propres troupeaux acclimatés, éprouvés et sélectionnés depuis des années. Si l'alimentation aide au succès, le grand point de départ c'est la qualité et la vigueur des poussins ou poulettes: voilà le facteur important. Ne l'oubliez pas si vous voulez réussir et progresser. Nous garantissons livraison 100% vivants, en parfaite condition et exempts de maladie rendus à destination.

Notre catalogue essentiel—gratuit—vous aidera à augmenter vos profits. Vingt-deux ans d'expérience, un personnel compétent et l'équipement le plus moderne à votre service: puis la plus importante ferme du genre dans Québec à votre portée toujours.



Des centaines de clients satisfaits ont fait notre succès—nous ferons de même pour vous. Confiez-nous vos commandes et vos problèmes.

VEUILLEZ REMPLIR CE COUPON

Ce COUPON vous apportera Catalogue, plus escompte de \$1.00 sur 200 POUSSINS ou \$5.00 sur 1,000 POUSSINS achetés avant 15 avril.

Je préfère la race.....  
 Mon troupeau est de..... (nombre)  
 Mon poulailler grandeur..... (pds.)  
 Nom.....  
 Adresse.....

La FERME AVICOLE Montréal

Adresse postale: 5825 Durocher, Montréal, Qué.  
 (Ferme et Couvoir: Chemin Chambly, Longueuil, Qué.)

Concours de ponte canadien

Semaine finissant le 20 mars

Il n'y a aucun changement notable à signaler dans la marche du présent concours, pour la semaine qui vient de finir. La ponte dans l'ensemble a été au niveau de la semaine dernière; même nombre de pondueuses, mais avec un total d'œufs inférieur de 2.7% à celui de la même semaine du concours l'an dernier.

Il s'est fait de l'excellent travail dans certains parquets; dans un en particulier la motié des poules ont obtenu le maximum possible pour les sept jours. Il n'y a plus que quatre sujets qui ne sont pas encore en ponte.

Les trois parquets vedettes de la semaine atteignent un gros total respectif. En voici la liste:

Parquets	Points	Œufs
23 L.B. P. Henrich	64.5	58
25 L.B. F. C. Evans	58.8	50
7 R.B. W. S. Hall	57.3	54

Les six plus forts parquets jusqu'à date conservent les mêmes positions, seul le nombre de points obtenus jusqu'au 21 courant change.

24 L.B. G. S. Taylor	981.0	927
25 L.B. F. C. Evans	969.6	900
11 R.B. G. W. Grant	879.7	796
8 R.B. K. Slacer	840.0	822
30 L.B. A. E. Shank & Son	801.6	788
4 R.B. A. J. Urquhart	778.4	680

C'est une poule Leghorn qui figure la première au nombre des six étoiles du concours jusqu'à date, en voici les rangs:

247 L.B. G. S. Taylor	138.0	120
112 R.B. G. W. Grant	136.8	116
114 R.B. G. W. Grant	130.5	111
115 R.B. G. W. Grant	128.8	133
113 R.B. G. W. Grant	125.4	117
111 R.B. G. W. Grant	125.1	107

Même CONCOURS DE PONTE CANADIEN TENU A LA FERME EXPERIMENTALE A OTTAWA, ONT.

Parquets	Propriétaire et Race	œufs	Points
1	Sta. Exp. La Ferme... P.R.B.	721	672.7
2	Sta. Exp. Kapuskasing...	684	668.1
3	Sta. Exp. Kapuskasing...	679	623.7
4	A. J. Urquhart...	680	778.4
5	R. W. Kettles...	453	501.3
6	Frank Teasdale...	791	704.5
7	W. S. Hall...	517	493.5
8	K. Slacer...	822	840.0
9	J. H. Thompson...	531	502.2
10	G. A. Robertson & Son...	329	322.9
11	G. W. Grant...	796	879.7
12	A. H. Dickinson...	645	503.2
13	A. P. R. Dunlop... W.B.	709	693.5
14	M. C. Wallace... B.I.R.	765	750.8
15	M. C. Wallace...	775	720.4
16	Mme C. H. Moore...	564	519.2
17	Manor Farm... L.S.	401	499.5
18	W. S. Hall... L.B.	663	649.2
19	R. J. Steele...	592	506.7
20	R. Haycock...	402	378.4
21	Alex. McLeish...	429	370.4
22	Manor Farm...	451	445.4
23	Philip Henrich...	544	542.9
24	G. S. Taylor...	927	981.6
25	F. C. Evans...	900	969.6
26	Rehale P. Farm...	277	297.3
27	J. G. Tweedle...	257	257.5
28	R. J. Penhall...	657	672.8
29	M. Shants & Sons...	442	393.1
30	A. E. Shank & Son...	788	801.6
31	Ferme Exp. Ottawa... P.R.B.	809	872.7
32	Ferme Exp. Ottawa...	837	932.9
33	Wm. Lapointe...	657	602.2
34	R. J. Rene de Cotret...	625	616.0
35	Jas. M. Winter, Jr...	549	549.8

Total..... 21768 21517.7

Concours de ponte de l'Ouest de Québec

Semaine finissant le 20 mars 1935.

Sous la direction de la Station Expérimentale.

DOMINION DE LENNOXVILLE.

Parquets	propriétaire et Race	Total œufs	Total Points
1	Riverside P. Farm... L.B.C.S.	629	680.6
2	G. K. Campbell...	564	542.2
3	Arthur Préfontaine...	650	717.0
4	Antonio Dupuis...	594	632.0
5	C. Drummond...	602	616.4
6	Adéard Fortin...	751	733.5
7	Couv. Coop. Marieville... G.-R. (Careau)	608	639.3
8	W. M. Oliver...	526	484.5
9	R. Dyer... P.R.B.	426	405.0
10	W. M. Oliver...	652	720.3
11	L. A. Gnaedinger...	629	692.4
12	Couvoir Coopératif... Ormstown W. W. Elliot	787	712.5
13	C. Coopératif Ormstown... (Taylor Bros)	611	658.6
14	B. C. Billings...	504	438.8
15	C. R. Waldron...	312	360.9
16	Mrs. Alex. MacKay...	581	616.8
17	Mrs. L. H. Parker...	337	334.4
18	Sta. Exp. La Ferme...	523	474.8
19	Couv. Coop. Papineau... (Etienne Riou)	373	379.9
20	Riverside P. Farm... L.B.C.S.	413	456.1
Total.....		11076	11243.8

Concours de ponte de l'Est de Québec

Semaine finissant le 20 mars 1935.

Sous la direction de la Station Expérimentale.

St-Anne de la Pocatière, Qué.

Parquets	propriétaire et Race	Total œufs	Total Points
2	Taylor, B. G. L.B.C.S.	829	956.1
6	Con. Coop. Montmagny P.R.B.	639	674.2
7	Sta. Exp. Lennoxville...	822	780.5
8	Sta. Exp. Kapuskasing...	354	371.5
9	Sta. Exp. La Ferme...	639	637.9
10	Sta. Exp. Ste-Anne...	683	688.4
11	Sta. Exp. Ste-Anne...	580	539.8
12	Sta. Exp. Ste-Anne...	477	429.9
13	Sta. Exp. Ste-Anne...	677	608.3
14	Slacer, Kenneth...	659	607.1
15	Letendre J. W...	816	815.1
Total.....		6814	6840.6

LES POUSSINS OAK RIDGE

SONT DES SUJETS

Vigoureux — Prolifères — Profitables parce que la ferme Oak Ridge n'est pas

Une Ferme d'incubation comme les autres

Elle est connue depuis plusieurs années comme une des meilleures et des mieux outillées, munies de nids à trappe et sous la surveillance constante du gouvernement. Tous les sujets subissent l'épreuve du sang et sont enregistrés.

LEGHORNS BLANCHES, TOM BARRON fortes en chair et excellentes pondueuses d'hiver.

LES PLYMOUTH ROCKS BAYES O. A. C. pour la chair et la ponte.

Demandez notre nouvelle liste de prix. Nos prix sont les plus bas pour les ŒUFS, POUSSINS, POULETTES, COUVEUSES. Remerciements gratuits sur l'aviculture. Permettez-nous de vous aider à augmenter le revenu de votre poulailler.

FERME OAK RIDGE

(Enregistrée)

Casier Postal 503 Port Credit, Ont.

## NOURRITURE DU CUIR pour les CHAUSSURES

**NUGGET**  
nourrit réellement le  
cuir, le conserve doux,  
flexible, durable et de  
la plus belle apparence.

**POLI  
À CHAUSSURES  
NUGGET**

### Comment incorporer la mélasse à la ration du bétail

Les cultivateurs qui en raison de la cherté du foin ont été dans le cas d'hiverner le bétail avec de la paille, des fourrages grossiers et de qualité inférieure mélangés avec de la mélasse apprécieront, sans aucun doute, la formule recommandée ci-après pour incorporer facilement le mélasse à la ration.

Verser dans un seau la quantité de mélasse que vous voulez servir et diluez-la avec de l'eau. Si vous avez de l'eau chaude de disponible, cela vous en prendra moins que si vous ne disposez que de l'eau froide. Employez un arrosoir à jardin pour verser le mélange d'eau et de mélasse sur le fourrage. Par ce moyen vous réussirez sûrement à distribuer la mélasse également sur les aliments.

Si vous désirez utiliser un mélange un peu plus épais, vous n'avez qu'à agrandir les trous de l'arrosoir avec un clou ou un perforateur.

La mélasse rend les fourrages de qualité médiocre plus appétissants et les animaux s'en délectent.

**Les volailles canadiennes en France.**— Une commande de 4,000 œufs d'incubation, moitié Plymouth Rocks blancs et moitié Rocks barrés, qui doit être expédiée pour la saison actuelle d'incubation, vient d'être reçue de M. A. Cheron, de la Ferme de Villiers, Eure, France. C'est là un nouveau témoignage de la haute opinion que l'on a de l'aviculture canadienne en France. Cette expédition sera rassemblée aussitôt que possible dans les Provinces Maritimes afin d'éviter les transports par voie ferrée. M. Cheron fait rapport que les poulettes canadiennes qui lui ont été expédiées l'autonne dernier donnent toute satisfaction.

### GARÇONS ET FILLES

GAGNEZ DEUX  
CADEAUX

En vendant 20 bouteilles de parfum de Osets à 15c. Votre choix de Montre, Poupée, Crayon et Plume, Chapelet de perles, et autres superbes cadeaux illustrés dans notre catalogue. Profitez de cette chance. Ecrivez à

QUEBEC MAIL ORDER CO.  
1 Edifice Bédard, Québec.



## LE CANCER

En 1933, le cancer causa la mort de 10,646 personnes au Canada. En 1926, le nombre des victimes n'était que de 7,614. Ces chiffres démontrent avec quelle rapidité cette maladie progresse au Canada.

Cette augmentation dans le taux de la mortalité par le cancer n'est pas propre au Canada seulement. En Europe, où la population est plus ancienne qu'au Canada, la mortalité atteint un chiffre beaucoup plus élevé. Par exemple, en Allemagne, le taux de la mortalité est de 116 par 100,000 habitants, en Suisse, 139 par 100,000 habitants, en Angleterre et au pays de Galles, 141, au Danemark, 141. En Écosse, le taux de la mortalité par le cancer est de 143 par 100,000 habitants et en Autriche, ce taux atteint 148 par 100,000 habitants.

Au Canada, la mortalité par le cancer varie selon les endroits. D'après le Bureau fédéral de la Statistique, la moyenne pour les années 1931-1932 dans la ville de Saint-Jean, N.-B., à l'exclusion des étrangers, fut de 167 décès par 100,000 habitants, tandis que pendant la même période cette moyenne n'a été que de 69 dans la cité de Windsor. La proportion des personnes âgées est plus forte à Saint-Jean qu'à Windsor. Il en est de même pour Toronto, où la mortalité était de 118 par 100,000 habitants, pour London, où cette mortalité atteint 137 et pour Ottawa, où le taux s'élève à 127 par 100,000 habitants. Edmonton et Regina, deux cités avec des populations plus jeunes, ont une mortalité de 82 et 79, respectivement, par 100,000 habitants. Pendant cette période, la mortalité pour tout le Canada était de 93.9 par 100,000 habitants. Mais en 1933, cette proportion est montée à 100 par 100,000 habitants.

Pour la plupart, ces 10,646 décès causés par le cancer en 1933 étaient évitables. Si la maladie avait été reconnue assez tôt et si le traitement avait été institué dès le diagnostic établi, sans doute aurait-on épargné un grand nombre de ces existences.

Aujourd'hui le cancer occupe le deuxième rang parmi les principales causes des décès au Canada, cédant le pas aux maladies du cœur qui viennent en premier lieu. Toutefois, selon toute apparence, comme facteur de mortalité, le cancer joue un rôle de plus en plus important. Il y a un peu plus de 100 ans, l'être humain était censé vivre pendant 21 ans, tandis qu'aujourd'hui cette période de survie atteint 60 ans. Parmi les nombreux facteurs qui ont contribué à produire ce résultat, il faut citer les meilleures conditions d'existence, le niveau plus élevé de l'instruction, une connaissance plus intime des moyens de prévenir et d'enrayer la maladie, enfin la formation hautement spécialisée des médecins et des gardes-malades, de même que l'utilisation à bon escient des fonds nécessaires à la prophylaxie. Dans les pays civilisés, nous entendons rarement parler aujourd'hui d'une épidémie de choléra, de peste, de typhus ou de fièvre jaune. Or, il y a un siècle, de telles épidémies auraient fait, chaque année, des milliers et des milliers de victimes. La diphtérie qui, avant 1894, — date de la découverte du sérum antidiphtérique, — emportait un si grand nombre d'enfants, est une chose du passé. Les unes après les autres, les maladies infectieuses sont devenues plus faciles à enrayer et la période de survie ordinaire a été prolongée.

Le cancer est une maladie que l'on peut prévenir, et il nous est tout à fait possible d'en avoir raison comme lorsqu'il s'est agi du choléra, de la peste, de la fièvre jaune, de la diphtérie et d'au-

De par l'autorité du Vatican, St-Hyacinthe aura maintenant son grand séminaire. M. le chanoine Napoléon Delorme, chancelier de ce diocèse en sera le directeur et en même temps professeur de théologie morale.

Pour la première fois depuis le règne d'Henri VIII dont l'histoire est assez connue, le Souverain Pontife à l'occasion du quatrième centenaire du martyre des bienheureux Moore et Fisher adresse une bénédiction spéciale à l'empire britannique.

Dans une nouvelle encyclique que Sa Sainteté Pie XI prépare pour la clôture de l'année sainte, alors que des cérémonies religieuses de réparation se tiendront dans toutes les églises catholiques, le Souverain Pontife fera appel au monde entier en faveur de la paix. L'"Observatore Romano" organe officiel du Vatican, déclare à ce sujet: Le geste allemand, malheureusement, n'est pas de nature à éclaircir un état de choses qui devient chaque jour de plus en plus obscur." L'encyclique du Pape discutera de la question de la paix au point de vue des intérêts moraux, sociaux et religieux de l'humanité en général.

Le Roi Georges V recevra un magnifique cadeau de la province de Québec à l'occasion de son jubilé. Sept volumes des ouvrages de M. Pierre-Georges Roy, sur le vieux Québec, lesquels seront reliés à un atelier recherché de Montréal, seront offerts à Sa Majesté.

Deux cheminots ont été trouvés morts dans un wagon de fret à la station Joffre, près de Charny, P. Q.

Selon toutes les probabilités, la tragédie s'est déroulée dans les circonstances suivantes: les deux hommes se réfugièrent, à Montréal, dans un wagon d'un convoi de fret à destination de Lévis. Ils barricadèrent les portes afin de ne pas être dérangés durant le trajet et allumèrent une petite chaufferette à l'huile qu'ils avaient eu soin d'apporter avec eux. Sur le parcours, les deux individus s'endormirent sans se soucier du gaz de carbone qui s'échappait de la petite fournaise. Ils seraient morts sans avoir repris connaissance. Lorsque la macabre découverte fut faite la chaufferette à l'huile était encore allumée et le wagon était rempli d'une fumée suffocante.

Selon une déclaration du médecin qui fut mandé immédiatement après avoir fait cette macabre découverte, les deux pauvres victimes venaient à peine de rendre le dernier soupir lorsqu'ils furent découverts. C'est en vain que l'on pratiqua la respiration artificielle.

tres maladies. L'arme principale, c'est l'argent. Avec les fonds nécessaires pour assurer le diagnostic et le traitement précoce des affections cancéreuses, nous devrions être en état de réduire la mortalité par le cancer comme nous l'avons fait dans le cas d'autres maladies.

Les sommes versées au Fonds pour la lutte contre le cancer, en commémoration du Jubilé du roi George V, seront utilisées pour prévenir et enrayer ce fléau au Canada.

Veuillez adresser votre contribution d'un dollar au nom de Lady Bessborough, à Ottawa.

Tous les fonds recueillis au Canada seront dépensés au Canada.

Lorsque vous enverrez votre offrande, ayez bien soin d'écrire lisiblement votre nom et votre adresse. J. H.

## D'UN MARDI A L'AUTRE

Le pays assiste 1,054,821 Canadiens. C'est environ le dixième de notre population. Ces chiffres ressortent des débats qui ont précédé l'adoption du bill du chômage présenté par M. W.-A. Gordon, par un vote de 41 voix de majorité, à la Chambre des Communes, la semaine dernière.

Le pétrole fait encore une victime à St-Joseph de Beauce. Une demoiselle Rose-Anna Talbot, employée à l'hôtel Cloutier s'est mortellement brûlée en allant verser du pétrole dans un poêle dans lequel se trouvaient encore des tisons. La victime fut transportée à l'Hôtel-Dieu de Québec, où son état est encore très critique. Melle Talbot est fille de M. Jean Talbot, cultivateur de St-Joseph de Beauce.

Quatre-vingts maires sont actuellement réunis dans la Métropole. Cette importante réunion a été convoquée afin de discuter la question de l'aide au chômage par les municipalités, charges considérées très lourdes par les temps présents. Il serait aussi question d'abaisser le taux de l'intérêt sur les obligations municipales. Les magistrats ont devant eux un programme très chargé.

Un architecte de Toronto, M. Craig soumet un vaste plan d'habitations à un comité parlementaire. Selon ce plan le gouvernement pourrait vendre des débetures pour \$400,000,000 afin de financer ce plan qui a pour but de faire disparaître les taudis ou habitations insabufres comme il s'en rencontre dans certains quartiers pauvres de nos grandes villes.

Ce plan national d'habitations serait administré par une commission nommée par l'autorité fédérale.

**Les chevaux à Vancouver.**—Le Ministre fédéral de l'Agriculture fait rapport que l'industrie chevaline est très active sur l'île de Vancouver et qu'il existe une demande dans tous les districts pour des chevaux de 1400 à 1600 livres, pour la ferme et les échantiers. A une vente qui a été tenue au sud de Nanaimo le 20 février, des poulains antenais se sont vendus \$75 chacun. Les cultivateurs de l'île n'aiment pas les chevaux venant de l'intérieur de la province, car ces animaux ne sont pas généralement assez tranquilles pour les petits cultivateurs, dont les champs sont encore couverts de

Avis est par le présent donné qu'une société coopérative agricole a été constituée dans le comté de Gatineau sous le nom de "Gatineau Co-operative Creamery" et que son principal siège d'affaires est en la municipalité de Farrelton, comté de Gatineau.

Les objets pour lesquels cette société est formée sont: l'amélioration et le développement de l'agriculture ou de l'une ou de quelques-unes de ses branches, la fabrication du beurre ou du fromage ou des deux, la vente et l'achat d'animaux, d'instruments d'agriculture, d'engrais commerciaux et d'autres objets utiles à la classe agricole, la conservation, la transformation et la vente des produits agricoles.

Le ministre autorise la formation de cette société.

Le sous-ministre de l'Agriculture,  
J.-ANTONIO GRENIER.

### LE "BULLETIN DE LA FERME"

est imprimé  
par "LE SOLEIL", Limitée  
Coin St-Vallier et de la Couronne, Québec.

## QUAND VOTRE DEVIENT FE

La plupart des jeunes filles, dans l'adolescence, ont besoin d'un tonique et régulateur. Donnez-le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham à votre fille, pendant les quelques prochains mois. Enseignez-lui à préserver sa santé à cette époque. Elle vous en rendra grand compte et elle sera épouse et mère en santé.

### LE COMPOSÉ VÉGÉTAL

Lydia E. Pinkham

### VOICI L'ÉPOQUE DES TAPIS

Les larves des bêtes des tapis viennent dans la maison à tout moment de l'année, mais c'est surtout vers le printemps qu'elles sortent en grand nombre. Il y a deux espèces de bêtes de tapis au Canada, les importées de l'ancien monde et les indigènes. Les bêtes de tapis noires des tapis ou "at" et la bête buffalo ou anthracine. Il y a aussi une troisième espèce connue, l'anthracine bariolée, adulte est par lui-même inoffensive, les larves qui sortent de son ventre causent de grands dégâts. Elles se trouvent dans les endroits retirés, sous les tapis, derrière les malles et les armoires négligées, qu'une génération par an, soulever de temps à autre les tapis et les nettoyer parfaitement de préférence avec un balai. On en fera autant pour tous les tapis qui se trouvent dans le pays. recouvrent ces tapis. Parfois, certaines plantes à fleurs et à feuilles vertes, car on la trouve souvent dans les tapis.

### Chercha le soulagement des continents

"Pendant treize ans en voyageant plus ou moins gênée de fonctionnels de l'estomac et du pays ni en Europe je ne pouvais obtenir un soulagement de poids était tombé à quatre livres. Deux bouteilles de Dr Pierre me procurèrent un soulagement complet; je pesai 10 livres et je travaillai tout un jour. J'ai quarante-cinq ans maintenant et je parais beaucoup plus jeune. J'ai écrit Mme. Dorothee Neudorfer, zabeth, N. J. Cette plante qui a fait ses preuves est connue pour son excellent procédé de digestion; elle agit sur les fonctions de l'estomac, au lieu de faciliter la digestion. Les agents locaux peuvent vous en parler. Écrivez à Dr. Peter Faber, Co., 2501 Washington Blvd., Ill. Livré exempt de douane.

### VIEIL OR, VIEUX E

Jones, Bagues, dents en or, pièces d'or, lingots, etc. Le plus haut prix payé, \$7.00 l'once pour 9 karats, \$8.00 pour 10 karats. Envoyez par paquet par malle. Argent retourné de suite. Si vous n'acceptez pas le prix payé, le paquet sera retourné, malle payée. Canadien-Français. LA RAPIDITY "EST. 74, rue St-Joseph, App. 11.

## QUAND VOTRE FILLE DEVIENT FEMME

La plupart des jeunes filles, dans l'adolescence, ont besoin d'un tonique et régulateur. Donnez le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham à votre fille, pendant les quelques prochains mois. Enseignez-lui comment préserver sa santé à cette période critique. Elle vous en remerciera quand elle sera épouse et mère heureuse et en santé.



En vente dans toutes les pharmacies

LE COMPOSÉ VÉGÉTAL DE  
*Lydia E. Pinkham*

## VOICI L'ÉPOQUE DES BÊTES DES TAPIS

Les larves des bêtes des tapis se trouvent dans la maison à toute époque de l'année, mais c'est surtout vers le milieu de mars qu'elles sortent en grand nombre. Il y a deux espèces communes de bêtes de tapis au Canada, toutes deux importées de l'ancien monde. Ce sont la bête noire des tapis ou "attagène noir" et la bête buffalo ou anthrène buffalo.

Il y a aussi une troisième espèce moins connue, l'antrène bizarre. L'insecte adulte est par lui-même inoffensif mais les larves qui sortent des œufs s'attaquent aux tapis, vêtements et tissus, causant de grands dégâts. Elles se plaisent dans les endroits retirés où elles sont rarement dérangées; on les voit généralement dans les fentes du plancher sous les tapis, derrière les pinnthes, les malles et les armoires négligées. Il n'y a qu'une génération par an. Il s'agit de soulever de temps à autre les tapis et de les nettoyer parfaitement des deux côtés, de préférence avec un balai aspirateur. On en fera autant pour toutes les fentes qui se trouvent dans le plancher qui recouvrent ces tapis. Parfois, l'antrène buffalo montre une prédilection pour certaines plantes à fleurs et elle aime la lumière, car on la trouve souvent sur les tapis.

## Chercha le soulagement sur deux continents

"Pendant treize ans environ j'ai été plus ou moins gênée de désordres fonctionnels de l'estomac et ni dans ce pays ni en Europe je ne parvenais à obtenir un soulagement durable; mon poids était tombé à quatre-vingt-seize livres. Deux bouteilles de Novoro du Dr Pierre me procurèrent un changement complet; je pèse maintenant 152 livres et je travaille tous les jours. J'ai quarante-cinq ans mais on me dit que je paraissais beaucoup plus jeune," écrit Mme. Dorothee Neudoerfer, d'Elizabeth, N. J. Cette médecine de plantes qui a fait ses preuves est bien connue pour son excellent effet sur le procédé de digestion; elle stimule les fonctions de l'estomac, augmente l'appétit et facilite la digestion. Seuls des agents locaux peuvent la fournir. Écrivez à Dr. Peter Fahrney & Sons Co., 2501 Washington Blvd., Chicago, Ill.

Livré exempt de douane au Canada.

## VIEIL OR, VIEUX BIJOUX

Jones, Bagues, dents en or, pièces d'or, lingots, etc. Le plus haut prix payé, \$7.00 l'once pour 9 karats, \$8.00 pour 10 karats. Envoyez paquet par malle. Argent retourné de suite. Si vous n'acceptez pas le prix payé, paquet sera retourné, malle payée. Acheteur Canadien-Français. LA RAFFINERIE DE L'EST, 74, rue St-Jacques, Apt. 10, Québec.



## NOTRE FEUILLETON

### LE SACRIFICE D'ANDRÉE

Par ERNEST RICHARD

Publication autorisée par la Bonne Presse, Paris. Ceux de nos lecteurs qui désireraient prendre un abonnement à ces romans bi-mensuels n'ont qu'à envoyer 24 francs à "La Bonne Presse", 8, rue Bayard, Paris.

—Allons, dit la Sœur Marthe, je vois qu'il vous faut du calme, qu'il vous faut remettre de l'ordre dans vos idées. Si Andrée m'accompagnait aux visites?

—Non, demanda-t-il avant qu'Andrée ait pu répondre. Je voudrais demeurer seul, un moment, avec Mlle Andrée. Vous voulez bien, ma Sœur?

Sans insister, cette dernière le quitta, devinant une importante confidence.

—Mademoiselle Briat, reprit-il, haletant, je n'ai pas tout dit. Vous ne savez pas tout. Il est une chose que je n'ai pas dite... un aveu que je n'ai point fait: La conduite de Jean Rosel vous a fait beaucoup pleurer, n'est-ce pas, vous et les vôtres? Même, à force de méditation, de retours sur moi-même, j'ai compris, deviné un acte presque sublime. Ce métier que vous faites, ce dévouement de tous les instants dont j'ai été le bénéficiaire, c'est... c'est la conséquence d'un vœu sacré, n'est-ce pas?

Il comprit que le silence d'Andrée était une affirmation. Il reprit:

—Et je nierais encore qu'il est un Dieu qui nous anime et nous domine quand le coupable, qui est Chartier, et non Rosel, a été mis face à face avec Andrée Briat, non par ce qu'on nomme le hasard, mais ce qui est bel et bien la Providence!

Il eut un geste de pitié et d'admiration, et lui serrant les mains à les broyer: —Pauvre petite amie! —Ne me plaignez pas, dit Andrée, qui croyait vivre un songe. Ne me plaignez pas. Je suis heureuse. Je vous sens converti.

Certes, converti il l'était, mais trop tard, peut-être. Il pleurait à son tour en silence, à lourdes larmes. Ses joues étaient baignées de pleurs brûlants qu'il ne songeait pas même à essuyer.

—C'est bon de pleurer ainsi. Jamais je n'avais pleuré de ces larmes, depuis tant d'années. Heureux ceux qui savent s'humilier et ceux qui croient!

Ce fut une minute inoubliable. —Mademoiselle Andrée, qu'est donc devenu Jean? Jean que j'ai poussé à l'abîme, dont j'ai entretenu l'orgueil et l'esprit de rébellion?

Il avoua la lettre que nous connaissons et que lisait Jean quelques jours avant la fin de son service.

—Vous! Vous avez fait cela! Vous avez conseillé cette action affreuse à ce malheureux déjà égaré?

L'infortuné Lucien n'en était plus à un blâme près. Il baissa le front, écrasé de sa responsabilité.

—Vous savez que depuis plus de vingt mois il n'écrit plus aux siens, ne visite plus sa famille. Ma sœur, qui l'aime sincèrement, a dû à toute sa foi de ne point devenir folle ou de mourir de chagrin.

Il crispait les poings, toujours silencieux.

—Ce que ses parents ni l'abbé Cimier n'ont pu faire, ou du moins n'eussent pu faire seuls, qu'un ami comme vous, de votre valeur, en serait venu aisément à bout si vous vous fîtes tourné vers le bien!

—Vraiment, vous non plus ne savez rien de lui?

—Rien. Moi moins que personne. Si loin de chez nous, comment saurais-je?

—Vous ne savez pas s'il a accepté cette offre détestable?

—Je vous le répète, je l'ignore; mais je me dis que Celui qui veille sur vous et vous montre enfin le devoir ne peut pas abandonner Jean Rosel, jadis si bon et droit, victime seulement d'un emportement de jeunesse, d'un penchant trop marqué vers l'orgueil et la personnalité.

—Non, c'est impossible, monologuait Lucien Chartier à mi-voix. Il aura reculé devant des agissements pareils, ce pauvre Jean!

Il poursuivit, se tournant vers Andrée: —Pourtant, j'ai peur. Il se plaignait de manque de travail. Si devant la faim, le besoin, l'abandon, car, enfin, il sera seul, si seul sur le pavé indifférent de Paris ou d'ailleurs!

Il demanda avidement:

—Ne pensez-vous pas qu'il a pu faire

amende honorable? Qu'il est revenu aux siens, repentant, comme l'enfant prodigue?

—Hélas! dit tristement Andrée, je le saurais. Il est libéré depuis plus de trois semaines. Les lettres mettent quatre jours pour me parvenir.

—Mon Dieu! gémit Chartier. C'était la première fois qu'il prononçait ces mots, cette plainte. Et quelle intonation fut la sienne!

—Je partirai sans retard. Je remuerai ciel et terre. Je veux le retrouver! Je veux l'arracher au danger. J'y laisserai plutôt ma vie.

—Écoutez-moi, dit Andrée avec chaleur. Votre premier acte devra être une visite à l'abbé Cimier. Vous vous rendez donc à Rosny-sur-Trille.

—Oui, j'y songeais... Cela me fera du bien de voir ce digne prêtre. Il me semble qu'alors retrouver Jean me sera plus facile. Il me sera doux d'entendre à nouveau, d'une telle bouche, la condamnation de mon passé. J'éprouvé je ne sais quelle amère et poignante douceur, je ne puis dire quelle fraîcheur douloureuse, lorsque je songe à ma pénitence!

Ma vie, toute ma vie, et rien que ma vie, ne sera pas de trop pour expier si j'échoue! Oh! partir! Retourner en France! Me rendre en ces lieux que vous aimez tant, où vous couliez des jours si heureux, vos heures d'adolescence sans soucis et auxquels je vous ai arrachée un soir!

Comme je temps va me sembler long!

Le train file à travers la campagne piquée çà et là de toits rouges, de toits de chaume d'un jaune verdâtre, de bosquets d'un vert cru ou sombre. Il franchit des ponts avec un bruit de tonnerre, semble presque s'arrêter, repart comme un bolide dans une poursuite incessante de haies, d'arbres et de poteaux télégraphiques.

Deplus Paris, Jean Rosel, redevenu civil, est dans son coin, songeur. Peu à peu, tous ses compagnons de route l'ont quitté d'une station à l'autre. Personne ne les a remplacés. Il regarde son costume neuf, gauche un peu et étonné de se voir autrement vêtu depuis tant de mois qu'il portait l'uniforme de l'infanterie. Finie pour l'instant, la vie militaire. Disparus sans doute à jamais, les amis si différents de pensées et de ma-

## RHÛMES DES ENFANTS



nières, si étrangers les premiers jours, les premières semaines, qu'il semble qu'on ne s'habituerait point à vivre à leurs côtés.

Et puis, venue la séparation, c'est tout à coup comme un fil que l'on coupe: Quelque chose s'était noué, une sorte de sympathie (ce pourquoi l'on appelle le régiment, avec familiarité, la grande famille) s'était établie entre toutes ces âmes, les unes rustres, les autres supérieures.

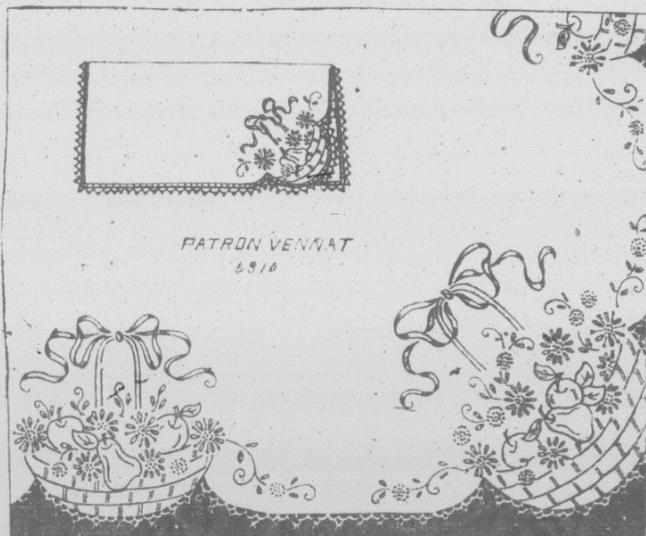
Le train file en grondant. Jean, dont le mouvement fait légèrement brinquer la tête, calcule qu'il sera 10 heures et nuit tombée quand il arrivera au pays, après une dernière heure de voyage dans la lente "correspondance" de Rosny, où nul ne l'attendra.

Il se décide à couper enfin les pages d'un livre, acheté à Saint-Lazare pour tromper la monotonie du voyage et qu'il avait complètement oublié. Il lit un temps et rêve. Il semble triste, très triste, avec un pli volontaire au coin des lèvres, expression qu'il n'avait point autrefois et qui, peu à peu, a marqué étrangement sa physionomie.

Le soir, insensiblement, descend. Le wagon devient sombre. La lampe du plafond s'allume bientôt en veilleuse. L'on approche. Une halte... Sur le quai, l'accent normand fait son apparition. Par la portière entr'ouverte, une bouffée du vent frais de la nuit apporte à Jean, troublé, l'odeur du terroir.

à suivre

## La broderie est un agréable passe-temps



No 6310. Nappe de cuisine, superbe dessin avec paniers bruns, pommes rouges, poires jaunes pâles, fleurs roses et jaunes. Patron à tracer 25c, perforé 50c, au fer chaud nappe 35c, serviettes 6 coins 25c. Etampés sur épais coton jaune 54 x 54 pes 89c, 54 x 72 pes \$1.85, 54 x 90 pes \$1.49. 6 serviettes 25c. Sur beau coton anglais blanc 54 x 54 pes \$1.05, 54 x 72 pes \$1.35, 70 x 90 pes \$1.98, 6 serviettes 40c. Sur superbe toile huile 54 x 54 pes \$1.75, 54 x 72 pes \$2.75, 72 x 90 pes \$3.50. 6 serviettes 75c.

Coton perlé français brillant comme de la soie pour la broderie environ 90c. Circulaire de nappes 5c. Circulaire religieuse 5c. Circulaire de Layette 5c. Abonnez-vous à notre Revue Mensuelle de Broderie et Musique 12c par an.

BULLETIN DE LA FERME, Casier 159, St-Roch, Québec

PETITES ANNONCES

(Suite de la page 125)

Poussins à Vendre

POUSSINS PLYMOUTH ROCK BARRÉS, provenant d'un troupeau de la plus haute catégorie de volailles de production au Canada. Système d'Enregistrement. Joseph-W. Letendre, Ste-Anne de Sorel, P. Qué. Nos 8, 9, 10, 11, G. 12, 13, P05

POUSSINS.—Poussins vicoureux et profitables, provenant de sujets R.O.P. ayant subi l'épreuve du sang. Catalogue envoyé gratuitement sur demande. La Maison Laurencelle, 1421 rue Bleury, Montréal, Qué. Nos 11, 12, 13, 14, G 15, 16 P65.

PLACEZ VOTRE COMMANDE dès maintenant pour nos poussins Leghorn blancs de mai et juin et profitez de nos prix spéciaux. Boire & Frère, Ferme Avicole Drummond, Wickham Ouest, Qué. Nos 11, 12, 13, 14, G 15, 16 P65.

DEMANDEZ LISTE DE PRIX, on répondra promptement. Nous offrons Rock Barrés SUPERIEURS, Rock Barrés ordinaires, Leghorn Blanche, Rock blanche. La Coopérative Avicole St-Anselme. Nos 11, 12, 13, 14—P73

POUSSINS APPROUVÉS P.R.B. de très haute qualité, provenant de troupeaux sous contrôle officiel de ponte depuis onze ans; éprouvés contre la diarrhée blanche. Cuvier approuvé par le ministre d'Agriculture fédéral. Aussi à vendre à moitié prix 2 incubateurs Buckeye; capacité d'environ 400 œufs chacun. S'adresser à Arthur Boulanger, Montmagny, P. Q. Nos 8, 9, 10, 11, G 12, 13, P021

AVICULTEURS FAITES DE L'ARGENT, en commandant à bonne heure. Vous aurez des poulettes précoces et de plus gros profits. Toutes les précautions sont prises sur la sélection, l'hygiène et maladie. Réacteurs contre la diarrhée blanche, nul. Beaucoup d'attention apportée à l'accouplement des troupeaux à des coqs R.O.P. Escompte spécial pour commandes hâtives. Races: Plymouth Rock Barrés, Rhode Island Rouges. Syndicat Avicole, Ste-Germaine Station, Cté Dorchester. Nos 7, 8, 9, 10, 11, 12—NR21, G-13, 14.

POUSSINS SELINGS haute qualité, approuvés par le Gouvernement, provenant de producteurs éprouvés pour le sang. Rock Barrés Blancs, Rhode Island Rouges, Leghorn. Nos dix-huit années d'expérience dans l'élevage sont votre meilleure garantie de l'exceptionnelle valeur de nos poussins. Nos prix sont bas. Tous renseignements GRATUITS. Seiling Farms and Hatchery, Elmira, Ont. X951—J.N.O.

CONSIDEREZ L'ELEVAGE DE COCHETS pour faire plus d'argent. Des bons poulets de marché vous rapporteront plus d'argent que n'importe quelle autre viande d'animaux. Un capital rapportant vite. Poulets à griller vendables à 8 et 9 semaines, ou bien vendre de gros poulets à bon prix à l'automne. Nous vendons des cochets d'un jour race Leghorn et grosses races, provenant de sujets éprouvés pour le sang et approuvés par le Gouvernement. Prix d'annancement bas. Ecrivez: Hamilton Chick Sexing Depot, Boite 34, 9 York Street, Hamilton, Ontario, J.F.X.—852

SI VOUS ACHETEZ VOS POUSSINS selon le prix et que vous désirez être fixé sur votre prix coûtant, vous serez intéressés alors de consulter le nouveau catalogue Baden et notre liste de prix. Vous trouverez nos prix bas même en tenant compte de la qualité. Notre système d'élevage est au parfait. Nous vous épargnerons de l'argent sur vos poussins et ceux-ci vous en feront gagner beaucoup par la suite. Tous proviennent de producteurs R.O.P., approuvés par le Gouvernement et de cochets descendant de poules de 200 œufs et plus. Ecrivez aujourd'hui. Baden Electric Hatchery Boite 7 Baden, Ont. M.P. x 492.

VOTRE CLIENTELE EXIGE-T-ELLE DE GROS ŒUFS? Or vos poussins doivent incarner cette capacité de produire de gros œufs. Bien que vous fassiez éclore de gros œufs, cela ne veut pas dire que vous obtiendrez des poudeuses de gros œufs. Il faut plus que cela. Il faut que ces œufs soient le fruit d'un élevage de plusieurs générations de sujets qui ont toujours eu cette qualité: produire beaucoup et de gros œufs, la qualité et le poids de la chair. Les poussins Tweddle proviennent de sujets contrôlés au nid trappe, ROP et éprouvés pour le sang. Ils paient. Notre brochure justement sortie le presse vous donne tous les détails sur notre élevage. Tweddle Chick Hatchery, Boite 7, Fergus, Ont. M.P. x 843.

VOUS NE CONDUISEZ PAS VOTRE AUTO LES YEUX FERMÉS? Alors pourquoi achetez-vous des poussins sur lesquels vous vous fiez pour réaliser des profits, sans savoir exactement ce qu'ils pourront vous rapporter? Les "TOP NOTCH" sont engendrés de troupeaux éprouvés pour le sang et par des cochets ROP provenant de poules de 200 œufs et plus. De gros sujets, que ce soit pour la ponte ou pour la chair, vous n'en serez pas déçus. Demandez brochure et liste de prix. Top Notch Chick Hatchery, Boite 7 Stratford, Ont. M. P. x 462.

ACHETEZ DES POUSSINS éprouvés comme aptes à rapporter de l'argent. Parce que les poussins BRAY sont reconnus comme tels, la demande en a augmenté tellement, qu'elle est aujourd'hui dix-neuf fois ce qu'elle était en 1926. Chaque année, les clients de Bray nous écrivent et manifestent la grande satisfaction obtenue. De nouveaux clients rapportent fréquemment une meilleure ponte, des poulets de gril plus hâtifs, et de plus gros poulets de marché qu'ils n'en ont jamais eus auparavant. Il y a une raison à cela. Demandez notre catalogue illustré pour l'année 1935 et apprenez vous-même pourquoi, chaque poussin Bray incarne une aptitude spéciale à rapporter l'argent. Bray Chick Hatchery, 34 Clayburn Avenue, St. Catharines, Ontario. Ou téléphonez au Cuvier Bray à Sherbrooke, P. Q. J. F. x 363.

7c. — POUSSINS — 12c.

Chaque reproducteur est passé à l'épreuve du sang et est en plus un sujet R.O.P., enregistré, approuvé ou encore est d'une telle provenance. Les records vont jusqu'à 287 œufs. Tous renseignements GIBB, Ingalls' Poultry Farm Reg'd., Danville, Qué. Nos 13, 14, 15, 16—P08

TABLETTES TOUSSINE

POUR LES CHEVAUX

Contre: Toux, Gourme, Bronchite et Souffle. Excellentes aussi pour donner l'appétit, renforcer, purifier le sang et faire muer. Elles débarrassent aussi des vers. Pourquoi vous exposer à perdre votre cheval pour la modique somme de 50c? Une bouteille de Toussine prise le printemps et à l'automne assure la santé de votre cheval. Expédiées FRANCO sur réception du prix: \$0.50c la bouteille. En vente aussi à Québec, à la Pharmacie Brunet, rue St-Joseph. Dr JOS. COMTOIS, St-Barthélemy, P. Q.



Dames Demandées

DAMES DEMANDÉES pour couture légère chez elles. Bons salaires. Travail envoyé frais payés. National Manufacturing Co., Dépt. 34, Montréal. Nos 3 à 14 inc. x 58. D.

NOUS AVONS BESOIN DE FEMMES ayant une machine à coudre pour coudre pour nous elles. Rien à vendre. Tout ouvrage fait à la machine. Ecrivez à Ontario Neckwear Company, Dépt. 124, Toronto, 8, Ont. Nos 10, 11, 12, 13, x 501 M. P.

Hommes Demandés

AGENTS DEMANDÉS pour vendre des cravates de soie pour nous. Nous vous les vendons à un prix qui vous permet de réaliser 100% de commission. Ecrivez aujourd'hui pour échantillon gratuit et détails. Ontario Neckwear Company, Dépt. 518, Toronto, 8, Ont. Nos 10 11, 12, 13, x 021 M. P.

SERVITEUR DEMANDÉ.—Jeune homme, fils de cultivateur, trouverait bon emploi permanent en s'adressant immédiatement à Jos. Couture Loretteville, P. Q. 12, 13.—P02

AGENTS DEMANDÉS dans chaque comté de la province. Charge exceptionnelle pour hommes sérieux et actifs. Amédée Roy, St-Fabien, Cté Rimouski, P. Q. Nos 12, 13 P54

Position demandée

FABRICANT, ayant 8 ans d'expérience, demande position dans beurrierie. S'adresser à H. Genois, Ste-Christine, Cté Portneuf, P. Q. No 13, 14, G. 15—P52

Animaux à Vendre

Jument Canadienne, enregistrée, 12 ans, couleur noire, à vendre à prix raisonnable. Ecrivez s'adresser à Jos. Couture, Loretteville, P. Qué. 12, 13.—P02

ETALON PERCH Belge et Canadien classé A et B. Prix raisonnable. Wilfrid Labbé, Victoriaville, R.R. No 2. Nos 12, 13, 14, 15 G 16, 17 P13

A VENDRE.—Porcelets Chester, enregistrés provenant de vieilles mères. Alexis Richard St-Pascal Cté. Kamouraska. Nos 12, 13, 14, 15 G 16, 17—P73.

NOUVELLE IMPORTATION D'ÉTALONS ARRIVÉS.—Nous offrons soixante-quinze têtes d'étalons enregistrés de race Percheronne, Belge, Clydesdale, Canadienne et Standardbred. La majorité de ces étalons classés A ou B pour la prime. Tous nos étalons vendus avec une large garantie. Bonne sélection de chevaux d'ouvrage et de chemin. Ecrivez-nous pour un prix livré à votre station sur ce qu'il vous faut. Fermes Arnoldwold, Grenville, Qué. Nos 13, 14 x 891.

A VENDRE porcelets Chester enregistrés provenant de vieilles mères. Moise Couture, Arthabaska, R. R. No 1. No 13 X82

Terres, Maisons à vendre

"BEURRIERIE A VENDRE".—V. Dionne & Fils, St-Georges de Beauce. Nos 9 J. N. O. x 52

FABRIQUE COMBINÉE, moderne, bâtie sur plan du Gouvernement, située au village St-Séverin, Cté Champlain, à vendre à bonnes conditions. S'adresser à J.-A.-F. Millet, 71 rue St-Laurant, Louiseville, P. Qué. Tél. 43. X 06 Nos 8, 9, 10, 11 G. 12, 13

FERME A VENDRE.—A Loretteville, à 15 arpents de l'église, 50 arpents en culture, bien bâtie, aqueduc et lumière électrique, vue splendide sur le fleuve et la ville de Québec. Occasion exceptionnelle, bonnes conditions. S'adresser à Jos. Couture, Loretteville, P. Q. 12, 13.—P05.

A VENDRE beurrierie au village St-Camille, 64,000 lbs de beurre en 1934. S'adresser à Beurrierie St-Camille, Cté Bellechasse, P. Q. No 13 P03

Oeufs d'incubation

ŒUFS D'INCUBATION provenant de grosses poules fortes poudeuses sélectionnées Leghorn Blanches C. S. Barron et Tancred \$3.50 le cent. Gros cochets même race, même lignée, \$1.75 de 1 à 5 \$1.50 cinq en montant. Anaclef Leclair, Ferme Avicole de St-Germain de Grantham, Cté Drummond, P. Q. Nos 9, 10, 11, 12 G 13, 14—P621.

Prix de dernière heure

25 mars 1935

MARCHÉ du BEURRE et du FROMAGE PRIX DE GROS.

Beurre No 1 Pasteurisé... 23 3/4 c à 23 1/2 c Fromage... 11 1/2 c à 11 3/4 c Ces prix sont ceux du commerce de gros à Montréal mais non pas payés aux producteurs. Patates Québec No 1. 60c à 65c LAINE Prix moyens payés aux producteurs par la Coopérative Canadienne des Producteurs de Laine, Lennoxville, —P. Qué.

PRIX DES PEAUX VERTES

fournis par la maison OVIDE GODIN 143 rue Grant, Québec. Les prix ci-bas sont F.O.B. Québec et pour des peaux bien enlevées. Peaux avec dommages ou séchées sans sel payées suivant leur valeur. Peaux de Bœufs salées 04c 1/2 la lb. Peaux de Bœufs fraîches 04 1/2 c la lb. 15 à 50 moins 2 lbs. chaque peau. Nous acceptons toutes les peaux de 53 lbs. et plus pour des peaux de 50 lbs. net, sans queue ni corne. Peaux de Veaux engraisés, enlevées par des Bouchers à la pièce .50c chaque. Peaux de Veaux Deacons de campagne à .35c chacune. Peaux de chevaux de bonne qualité \$1.50, sans crin et queue .15c de moins. Crin de Cheval queue à .20c la lb. Crin de Cheval crinière à .06c la lb. Crin de Vache à .05c la lb. Peaux de Moutons de mars 10c à 50c chacune. Peaux de moutons sans laine 5c chaque. Prix garantis du 25 mars au 6 avril 1935.

Laine blanche non lavée... 11c F.A.B. Laine blanche lavée... 18c F.A.B. Pour ceux qui désirent acheter de la laine en petites quantités de 10 à 100 livres. Laine blanche non lavée... 20c la lb. Laine lavée... 27c la lb. F.A.B. Lennoxville, P. Q.

Ce que vous achetez pour la maison ou pour le troupeau et la basse-cour

Table with multiple columns listing prices for various goods like FARINES, ENGRAIS ALIMENTAIRES, GRAINS D'ALIMENTATION, POUR LA BASSE-COUR, and DIVERS.

COMPARAISON DES PRIX

Table comparing prices for various goods like Beurre No 1, Pastry, Eggs, etc. across different years (1935, 1934, 1933, 1932, 1925).

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

La Coopérative

Fournit les... BEURRE FR... Le marché au beurre a touché le niveau de 21 1/2 centiers s'est quelque peu raffermi ces derniers jours, lundi après-midi, les cotations au gros pour le beurre salé re-classé à 22 1/4 c à 22 3/4 c la livre, et à 21 1/4 c à 21 3/4 c la lb.

ŒUFS MONTRÉAL.—La forte demande enregistrée depuis quelque temps de nature à activer quelque peu le marché, et avec une offre restreinte à cause d'une défection des arrivages, les prix ont augmenté. QUÉBEC.—Il y a eu une vente considérable dans le marché, conséquemment une offre dépourvue de la demande; ceci a permis de rendre ce marché plutôt calme. Nous avons à rapporter une hausse de 2c la douzaine.

VOLAILLES ARRIVAGES... Marché stable; aucun changement à noter dans les prix. POULES VIVANTES La demande a été un peu faible, mais avec des arrivages pendant la semaine précédente, l'offre est restée dans la qualité, maintenus stables.

OIES & CANARDS Bonne demande aux arrivages. ANIMAUX VIVANTS ARRIVAGES à la Pointe St-Charles, lundi, le 25 mars. Bétail, 610; veaux, 8; moutons, 139. BÉTAIL Les arrivages étaient faibles, la demande pour tout le bétail moyenne à bonne était accusée d'une amélioration. Les vaches et des taureaux de changement les arrivants leurs prix aux niveaux de la semaine dernière. Les prix à la mise en conserve sont facilement. Les consommateurs ont chance de rester les prix de la semaine et nous p...

PRIX de REMISES DE LA SEMAINE POULETS ARRIVÉS (Sélection) Spécial—6 lbs. et plus... A—6 lbs. et plus... B—6 lbs. et plus... C—6 lbs. et plus... D—6 lbs. et plus... PORCS ARRIVÉS No 1, 90 à 140 lbs. No 2, 140 à 175 lbs. No 3, 175 à 225 lbs. Veaux abattus en... Bon... Moyen... Commun... Agneau No 1, 35 à 45 lbs. No 2, 30 à 35 lbs. No 3, 25 à 39 lbs. MOUTONS No 1... No 2... No 3... Nous ne recevons... Voir plus... Nous ce... Sur les prix ci-haut... rativés affiliées

**La Coopérative Fédérée de Québec**

Fournit les commentaires suivants sur les marchés

**Semaine du 20 au 27 mars**

**BEURRE FRAIS**

Le marché au beurre a été très faible au début de la semaine et après avoir touché le niveau de 21½c à 22c, ce dernier s'est quelque peu raffermi au courant des derniers jours, et à la dernière heure, lundi après-midi, le 25 courant, les cotations au gros pour le No 1 pasteurisé d'herbe re-classé, variaient de 21½c à 22½c la livre, et pour beurre de 21½c à 22½c la livre.

**ŒUFS**

**MONTRÉAL**—La forte baisse de prix enregistrée depuis quelque temps a été de nature à activer quelque peu la demande, et avec une offre un peu plus restreinte à cause d'une diminution dans les arrivages, les prix ont été soutenus.

**QUÉBEC**—Il y a eu une augmentation considérable dans les oranges et par conséquent une offre dépassant de beaucoup la demande; ceci a été de nature à rendre ce marché plutôt faible et nous avons à rapporter une baisse d'environ 2c la douzaine.

**VOLAILLES ABATTUES**

Marché stable; aucun changement à noter dans les prix.

**POULES VIVANTES**

La demande a été un peu plus tranquille, mais avec des arrivages moindres que la semaine précédente, une amélioration dans la qualité, les prix ont été maintenus stables.

**OIES & CANARDS VIVANTS**

Bonne demande aux prix actuels.

**ANIMAUX VIVANTS**

**ARRIVAGES** à la Pointe St-Charles, lundi, le 25 mars, 1935:—

Bétail, 610; veaux, 857; porcs, 2152; moutons, 139.

**BÉTAIL**

Les arrivages étaient encore légers; la demande pour tout sujet de qualité moyenne à bonne était forte et les prix accusaient une amélioration allant de 25c à 50c par 100 lbs. Dans le cas des vaches et des taureaux, il y avait peu de changement les acheteurs maintenant leurs prix aux niveaux de ceux de la semaine dernière. Les sujets destinés à la mise en conserve se vendaient assez facilement. Les conditions actuelles ont chance de rester les mêmes au cours de la semaine et nous pensons que nous

verrons les prix s'améliorer légèrement d'ici à pâques. Le marché américain absorbe une quantité de nos meilleurs sujets et ceci contribue au ton plus ferme que nous enregistrons de tous côtés depuis quelques semaines.

**VEAUX**

Les prix subissaient une baisse d'à peu près 25c par 100 livres. La qualité des expéditions laisse grandement à désirer. Il vient beaucoup trop de sujets manquant de poids et leur présence sur le marché cause un tort considérable, même aux bons sujets. Nous ne prévoyons pas que ce marché puisse s'améliorer dans les conditions actuelles, bien que la demande pour les sujets de choix reste assez bonne.

**MOUTONS**

Les agneaux d'un an se sont, pour plupart, vendus à 5c et 6c la livre. Leur qualité est inférieure généralement. Les agneaux du printemps commencent à arriver, mais les bons sont très rares; ceux qui manquent de poids et de qualité ne sont pas recherchés du tout et les expéditeurs feraient bien d'en prendre note. Un sujet de moins que 35 livres à Montréal se vend difficilement. Les moutons vont de 2c à 4c la livre.

**PORCS**

La demande a été forte ce matin et il fut possible de faire monter le prix jusqu'à 8½c la livre pour les bacons, bien qu'il y eut au delà de 2100 porcs en vente. Cette vigueur nouvelle provient du fait que le marché d'exportation s'est raffermi en fin de semaine et donne des indices de fermeté pour les quelques semaines à venir. L'impression générale ici est que le prix du porc devrait rester aux alentours de 8½c la livre pendant le reste du carême; il est même possible que ce prix soit dépassé. La demande pour les truies est forte et les prix vont de 6½c à 7½c la livre.

**PORCS ABATTUS**

**MONTRÉAL**—Demande très limitée; une autre baisse de ½c a été enregistrée dans les prix.

**QUÉBEC**—Marché stable et prix maintenus.

**VEAUX ABATTUS**

**MONTRÉAL & QUÉBEC**—Avec l'avance de la saison les arrivages augmentent sensiblement et avec une demande très limitée, les prix ont subi une autre baisse.

**Le meilleur achat**  
**THÉ**  
**"SALADA"**

**Prix de remise de**  
**La Coopérative Fédérée de Québec**

130 St-Paul-Est, Montréal  
**SEMAINE FINISSANT LE 23 MARS 1935**

**PRIX DE REMISE POUR LA SEMAINE FINISSANT LE 19 MARS 1935 INCLUSIVEMENT**

**BEURRE FRAIS**

No 1, pasteurisé..... 23½c  
No 1, non pasteurisé..... 23c  
No 2..... 22½c

**TRES IMPORTANT:** Aucune commission ou frais d'emmagasinage à déduire de nos prix de remise de beurre.

**POULETS VIVANTS**

Spécial—6 lbs et plus..... 18c la lb.  
A—5½ lbs et plus..... 16c "  
B—4½ lbs à 5½ lbs..... 13c "  
C—3½ lbs à 4½ lbs..... 10c "

**POULES ABATTUES SELECTIONNÉES**

Spécial—5 lbs et plus..... 21c  
A—5 lbs et plus..... 20c  
A—4 lbs à 5 lbs..... 19c  
A—3 lbs à 4 lbs..... 18c  
B—5 lbs et plus..... 19c  
B—4 lbs à 5 lbs..... 17c  
B—3 lbs à 4 lbs..... 16c  
C—5 lbs et plus..... 15c  
C—4 lbs à 5 lbs..... 14c  
C—3 lbs à 4 lbs..... 13c  
D..... 12c  
Coqs..... 14c

**POULETS ABATTUS**

**Sélectionnés**  
Spécial—6 lbs et plus..... 27c  
A—6 lbs et plus..... 26c  
A—5 lbs à 6 lbs..... 25c  
B—6 lbs et plus..... 23c  
B—5 lbs à 6 lbs..... 22c  
B—4 lbs à 5 lbs..... 21c  
C—6 lbs et plus..... 20c  
C—5 lbs à 6 lbs..... 19c  
C—4 lbs à 5 lbs..... 18c  
C—3 lbs à 4 lbs..... 17c  
D..... 16c

Sur les prix ci-haut mentionnés, nous retenons une commission de 5% aux coopératives affiliées et 8% aux expéditeurs individuels.

**POULES VIVANTES**

A..... 19c la lb.  
B..... 16c "  
C..... 14c "  
Coqs..... 11c "

**POULETS ABATTUS**

**Engraisés au lait**

Spécial—6 lbs et plus..... 23c  
A—6 lbs et plus..... 22c  
A—5 lbs à 6 lbs..... 20c  
B—6 lbs et plus..... 25c  
B—5 lbs à 6 lbs..... 24c  
B—4 lbs à 5 lbs..... 22c

**LAPINS VIVANTS**

Doivent peser au moins 5 lbs. 10c la lb.

**CANARDS VIVANTS**

A..... 22c la lb.  
B..... 20c "  
C..... 17c "

**OIES VIVANTES**

A..... 15c la lb.  
B..... 13c "  
C..... 11c "

**ŒUFS**

A—Gros..... 21c Doz.  
A—Moyens..... 19c "  
A—Poulettes..... 17c "  
B..... 17c "  
C..... 16c "  
Pigeons vivants, le couple..... 25c

**PORCS ABATTUS**

No 1..... 10½c la lb.  
No 2..... 09½c "  
No 3..... 09c "

**VEAUX ABATTUS**

**Engraisés au lait**

Bon..... 09½c la lb.  
Moyen..... 7½c "  
Commun..... 5½c "

**Animaux vivants**

Prix obtenus sur le marché de Montréal, lundi le 25 mars 1935  
Par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec, Ltée.

**Porcs**

Porcs à bacon (Select)..... 190 à 230 lbs. \$8.50

**Primes de \$1.00**

Porc à bacon..... 180 à 230 lbs. \$8.50

Porc à boucherie..... 160 à 240 lbs. \$8.00

Porcs légers et engrais..... 120 à 160 lbs. \$8.00

Porcs lourds..... 240 à 270 lbs. \$8.00

Extra lourds..... 270 lbs ou plus \$7.50

Truies..... \$6.50 à \$7.25

**Vaches**

Choix..... 4c à 4½c lb.  
Bonne..... 3½c à 3¾c "  
Moyenne..... 2¾c à 3c "  
Commune..... 2c à 2¼c "  
Très commune..... 1½c à 1¾c "

**Veaux de lait**

Choix..... 6c à 6½c lb.  
Bon..... 5c à 5½c "  
Moyen..... 4½c à 5c "  
Commun..... 3c à 3½c "

**Veaux de champs**

Bon..... 2½c à 3c lb.  
Commun..... 2¼c à 2½c "

**Agneaux**

Bon..... 6c à 6½c lb.  
Commun..... 5c à 6c "

**Moutons**

Bon..... 4c à 4½c lb.  
Commun..... 2c à 3c "

**Bouillans**

Choix..... 6½c à 7c lb.  
Bon..... 6c à 6½c "  
Moyen..... 5c à 5½c "  
Commun..... 3½c à 4½c "  
Commun (légers)..... 3c à 3½c "

**Taureaux**

5½c à 5¾c..... 3½c à 4c  
4¾c à 5c..... 3c à 3½c  
4½c à 4¾c..... 2½c à 3c  
4¼c à 4½c..... 2c à 2½c

**heure**

**PEAUX VERTES**

maison OVIDE GODIN  
Grant, Québec.

as sont F.O.B. Québec et bien enlevées. Peaux avec échées sans sel payées sur.

ufs salées 04c½ la lb.  
ufs fraîches 04½c la lb.  
2 lbs. chaque peau.  
ons toutes les peaux de 53 r des peaux de 50 lbs. net, rne.

eaux engraisés, enlevées r à la pièce .50c chaque. r Deacons de campagne à.

veaux de bonne qualité et queue .15c de moins. al queue à .20c la lb. al crinière à .06c la lb. e à .05c la lb.

moutons de mars 10c à moutons sans laine 5c chae du 25 mars au 6 avril 1935.

**maison ou**

**asse-cour**

**S ALIMENTAIRES**

..... \$1.35  
..... 1.40  
..... 1.55  
..... 1.70  
..... 1.60  
..... 1.45  
..... 1.90  
..... 2.70  
..... 2.75  
..... 1.30  
..... 2.50  
..... 2.85  
..... 2.00  
..... 2.25  
..... 15.00  
..... 10.00  
..... 2.75  
..... 3.75

lbs).  
ac coton..... \$5.40  
..... 5.10

des):  
als, le gal..... \$ .60  
Le sac  
..... \$1.40  
40 lbs..... .95

..... \$2.60

**ARD SALÉ**

00 lbs au baril)..... \$45.00  
00 lbs au baril)..... 44.00  
00 lbs au baril)..... 43.00  
00 lbs au baril)..... 42.00

00 lbs au baril)..... \$42.00  
Cut, gras et maigre. 28.00

**PRIX**

rs 31 mars 26 mars

33 1932 1925

27 34¼  
18 42  
(5½ 9½  
06 (7  
07 14  
5.25 14.25  
28

**NCEURS**

**PRIX DE REMISE DE LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE A QUÉBEC**

DE LA SEMAINE FINISSANT LE 23 MARS 1935

**POULETS ABATTUS**

(Sélectionnés)

Spécial—6 lbs. et plus..... 24c  
A—6 lbs. et plus..... 22c  
A—5 lbs. à 6 lbs..... 21c  
B—6 lbs. et plus..... 20c  
B—5 lbs. à 6 lbs..... 18c  
B—4 lbs. à 5 lbs..... 17c  
C—6 lbs. et plus..... 17c  
C—5 lbs. à 6 lbs..... 15c

**PORCS ABATTUS**

No 1, 90 à 140 lbs..... 10½c la lb.  
No 2, 140 à 175 lbs..... 10c "  
No 3, 175 à 225 lbs..... 9½c "

**Veaux abattus engraisés au lait**

Bon..... 8c a lb.  
Moyen..... 6c "  
Commun..... 5c "

**Agneaux abattus**

No 1, 35 à 45 lbs..... 11c la lb.  
No 2, 30 à 35 lbs..... 10c "  
No 3, 25 à 30 lbs..... 09c "

**MOUTONS ABATTUS**

No 1..... 5c la lb.  
No 2..... 4c "  
No 3..... 3c "

Nous ne recevons pas de volailles vivantes à notre succursale de Québec.

Voir plus haut sur cette page les prix payés à Montréal.

Nous comptons que les intéressés voudront bien en prendre note.

Sur les prix ci-haut mentionnés, nous retenons une commission de 5% aux coopératives affiliées et 8% aux expéditeurs individuels.

**ŒUFS**

A—gros..... 20c doz.  
A—moyen..... 18c "  
A—poulettes..... 18c "  
B..... 17c "  
C..... 16c "

**POULETS ABATTUS**

**Engraisés au lait**

Spécial—6 lbs et plus..... 26c la lb.  
A—6 lbs et plus..... 24c la lb.  
A—5 lbs à 6 lbs..... 22c la lb.  
B—6 lbs et plus..... 20c la lb.  
B—5 lbs à 6 lbs..... 18c la lb.  
B—4 lbs à 5 lbs..... 16c la lb.

**POULES ABATTUES**

**Sélectionnées**

Spécial—5 lbs et plus..... 18c la lb.  
A—5 lbs et plus..... 16c la lb.  
A—4 lbs à 5 lbs..... 15c la lb.  
A—3 lbs à 4 lbs..... 14c la lb.  
B—5 lbs et plus..... 14c la lb.  
B—4 lbs à 5 lbs..... 13c la lb.  
B—3 lbs à 4 lbs..... 12c la lb.  
C—5 lbs et plus..... 12c la lb.  
C—4 lbs à 5 lbs..... 11c la lb.  
C—3 lbs à 4 lbs..... 9c la lb.  
D..... 8c la lb.  
Coqs..... 10c la lb.

## Quelques notes à retenir au sujet des tabacs canadiens

La réduction importante opérée dans la production en 1934, la demande croissante au pays même et le réveil de l'intérêt dans nos produits au Royaume-Uni, font que les prévisions générales pour l'industrie canadienne des tabacs en 1935 sont plus encourageantes qu'elles n'étaient en ces deux ou trois dernières années, dit le Service des tabacs des Fermes expérimentales fédérales. La récolte de tabac jaune de 1934 s'est vendue rapidement, à prix plus élevé, grâce à la situation favorable du marché et à la vive concurrence entre acheteurs pour la consommation locale, et pour l'exportation.

Il se cultive au Canada cinq types généraux de tabac, savoir: tabac jaune ou séché à l'air chaud, Burley, foncé, à pipe de Québec, et à cigares. Chacun de ces types est représenté par beaucoup d'espèces ou de variétés dont le nombre varie de dix à cinquante. Les variétés de tabac à pipe ont moins de feuilles et les feuilles elles-mêmes sont courtes, épaisses, à texture forte et mûrissent de bonne heure. Les variétés les plus généralement cultivées sont les Canelle, Petit Havane, Belge, Petit tabac de Hollande (Little Dutch), Parfum d'Italie et Obourg Vincent. Les feuilles du type à cigare sont minces, à texture fine. Trois variétés très cultivées dans ce type sont les Comstock Spanish Havana Resistant et Connecticut Havana 38. Les variétés à cigare et à pipe dont nous venons de parler ne sont cultivées que dans la province de Québec.

Il y a dans les types de tabac jaune bien des variétés et des espèces différentes. Comme ce tabac est employé pour les cigarettes on demande une feuille à grain fin et à texture mince. Les variétés préférées sont les Yellow Mammoth, Bonanza, White Stem Willow Leaf et Gold Tip. Les variétés de Burley sont employées pour les tabacs à pipe, les torquettes et les mélanges à cigarettes. Elles ont des feuilles larges très développées, à texture moyenne. Il y a quelques années, le marché demandait une feuille épaisse, dure, à texture grossière, mais aujourd'hui on veut plutôt avoir des feuilles minces et fines.

L'événement le plus important de l'année dernière a été l'organisation de l'industrie du tabac jaune sous la loi de l'organisation du marché des produits naturels. Les sociétés de planteurs jouent toujours un rôle important dans le développement de l'industrie, autrefois, ces organisations s'occupaient principalement de la vente coopérative sous un contrat de mise en commun ou "pool" mais les sociétés récemment formées ont surtout pour but de rendre des services généraux aux membres. Elles ne s'occupent de la vente, quand elles le font, que sur une base volontaire, et s'intéressent principalement à l'emballage et à l'écoulement du surplus inventé qui peut rester dans les hangars des planteurs. Outre les organisations qui ont fonctionné en 1931, deux nouvelles ont été formées, l'une dans la région à tabac jaune de l'Ontario et l'autre dans la région de tabac à cigare du Québec.

## Ballonnement chronique chez les veaux

Un veau qui souffre d'indigestion chronique se ballonne avec n'importe quel aliment. Dans certains cas, le ballonnement est si considérable que l'éleveur a recours au trocort qui n'apporte qu'un soulagement temporaire. Le veau ne mange pas la moitié d'une ration

normale, par conséquent, il est maigre, efflanqué, et, si on n'intervient pas efficacement, il faiblit peu à peu et n'est bientôt plus qu'une épave animale. Très souvent, on lui a donné une masse de laxatifs, de stomachiques et Cie.

Quelle est donc la cause de l'indigestion chronique du veau?

Le plus souvent, le trouble provient, soit d'une masse de poils accumulés dans l'estomac, que seule une opération peut enlever; soit, — et c'est le cas le plus fréquent, — d'une suralimentation.

Voici le traitement qui nous a le mieux réussi: donner, trois fois par jour, une once de crème riche dans huit onces d'eau, les deux ingrédients bien bouillis. Donner le mélange dans une chaudière stérilisée et maintenir le veau dans une

boîte bien propre. S'il mange sa litière, il faut le museler. Dès que le ballonnement cesse, on augmente la quantité de nourriture progressivement en observant scrupuleusement la propreté des chaudières et de la nourriture.

Certains nous diront qu'une once de crème pour un veau de 6 à 10 semaines, c'est un régime insuffisant, certes, pour un veau en santé, mais pour un veau qui ne digère pas, il y a dans cette crème plus de substance nutritive que dans un gallon de lait non digéré.

Et combien de temps le veau doit-il recevoir de la crème?

Nous l'avons déjà dit: dès que le ballonnement cesse on modifie la ration. Rarement on en donne pendant plus d'une semaine. Alors commence le

régime du bon lait, mais progressivement.

En effet, les deux facteurs essentiels à observer, si l'on veut réussir ici, semblent: la propreté rigoureuse et l'augmentation graduelle de la quantité à donner, en partant d'un minimum qui serait une once de lait comme quantité de début.

En plus du régime, le veau a besoin de tonique digestif doux. Une mixture qui donnera les meilleurs résultats, à condition de ne pas en abuser, est celle qui serait composée, à parties égales, de bicarbonate de soude, de gentiane, de gingembre, de noix vomique, donnée à raison d'une cuillerée à thé dans une petite quantité d'eau chaude, une demi-heure avant le repas.

# RECOMPENSE

## Trouvez la clef qui ouvre ce Sac d'Or GRATIS



Voici 19 clefs. A vrai dire, elles se ressemblent toutes, examinez-les attentivement. 18 sont exactement pareilles, tandis qu'UNE, une seule, est différente. Pouvez-vous trouver cette clef différente?

**IDÉES** — Cette différence peut être dans la grandeur, la forme ou même dans les coches. Si vous trouvez la CLEF qui est différente vous pouvez alors devenir le gagnant d'un Sedan Buick sans que ça vous coûte un seul sou de votre argent.

### ① Ou gagnez \$2,000.00 en argent

Vous ferez votre choix entre un beau SEDAN BUICK, 8 cylindres ou \$2,000.00 en ARGENT. Cette occasion est unique. Agissez tout de suite, et voici pourquoi:—

### \$600.00 extra pour promptitude

Je vous paierai \$600.00 en argent extra pour la promptitude si vous m'envoyez la bonne réponse et gagnez le premier prix. 3 autres autos et 96 autres prix en argent seront donnés gratuitement.

### Avons déjà donné douze autos

Vous ne pouvez perdre. Si vous prenez une part active, je vous promets d'être récompensé. Mlle Jeanne Benoit, 5674, Christophe Colomb, Montréal, a gagné un Plymouth, Mme Baril, St-Prospér, Qué., un Willys-Knight, Mlle E. Ruest, Sayabec, Qué., un Willys-Knight, Mlle Blanche Penally, Mont-Forest, Ont., un Chrysler Airflow, M. J. A. MacDonald, Stellarton, N.S. un Plymouth Sedan et des centaines d'autres dont preuves et témoignages accompagneront réponse. C'est maintenant votre tour. Trouvez la CLEF différente et envoyez-moi le numéro TOUT DE SUITE.

M. le GÉRANT du CONCOURS,  
Boîte 60, Station N,  
Montréal, Qué.

Pour moi la clef portant le numéro ..... est différente des autres. Répondez-moi tout de suite et dites-moi ce que j'ai gagné sans que ça me coûte un sou.

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE .....

PROV. ....

ÉCRIVEZ LISIBLEMENT VOTRE ADRESSE AU COMPLET

L. B.

27 SEP. 1976

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE  
DU QUÉBEC

28

28

28